

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

**Третья специальная сессия — Подготовка Основного предложения для Дипломатической конференции по заключению и принятию договора о законах по образцам (ДЗО)
Женева, 2–6 октября 2023 года**

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

принято Комитетом

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Обязанности Председателя исполнял г-н Серхио Чуэс Саласар (Перу). Заместителями Председателя выступали г-жа Мари Беатрис Нанга Нгуэле (Камерун) и г-н Семен Левицкий (Республика Молдова).
2. Председатель открыл третью специальную сессию Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ).
3. Заместитель Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-жа Биньин Ван приветствовала участников сессии от имени Генерального директора ВОИС г-на Дарена Танга.
4. Обязанности секретаря ПКТЗ исполнял г-н Маркус Хеппергер (ВОИС).

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ, ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ДЕЛЕГАЦИЙ

5. ПКТЗ принял проект повестки дня (SCT/S3/1 Prov.).

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ ПКТЗ

6. ПКТЗ избрал г-жу Лорето Брески (Чили) Председателем, а г-жу Фатему Аль-Хосани (Объединенные Арабские Эмираты) и г-жу Мари Беатрис Нанга Нгуэле (Камерун) заместителями Председателя сорок седьмой сессии ПКТЗ.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

7. ПКТЗ рассмотрел документ SCT/S3/2.
8. ПКТЗ постановил упразднить специальное правило процедуры Комитета, которое предусматривает, что «Постоянный комитет избирает Председателя и двух заместителей Председателя сроком на один год».

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ НАБЛЮДАТЕЛЯ

9. ПКТЗ рассмотрел документ SCT/S3/3.
10. ПКТЗ одобрил аккредитацию Международного олимпийского комитета (МОК).

**ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО И ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ – ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ
ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО И ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ – ПРОЕКТ ИНСТРУКЦИИ**

11. ПКТЗ рассмотрел документы SCT/S3/4 и 5.

А. Положения, которые имеют альтернативные варианты или в связи с которыми внесены предложения, получившие поддержку нескольких делегаций, за исключением административных и заключительных положений

(i) Статья 1bis в отношении общих принципов

12. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил снять квадратные скобки и исключить сноски из этой статьи.

(ii) Статья 3(1)(a)(ix) относительно возможности требовать раскрытия в заявках на образцы происхождения или источника традиционных выражений культуры, традиционных знаний или биологических/генетических ресурсов, использованных при создании промышленного образца или воплощенных в нем

13. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ принял решение касательно нового или альтернативного предложения, сформулированное в пункте 38.

(iii) Статья 5(2), (3), (4) и (5) в отношении требований к дате подачи

14. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил сохранить квадратные скобки в этих положениях.

(iv) Статья 15(4)(b) в отношении запрещения других требований в заявках на регистрацию лицензии или обеспечительного права

15. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил исключить текст в квадратных скобках и сноску к этой статье.

(v) Статья 17(2) в отношении последствий отсутствия регистрации лицензии

16. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил отразить в статье 17(2) два альтернативных варианта, заключенных в квадратные скобки, как указано ниже, и исключить сноску:

(2) [Определенные права лицензиата] Договаривающаяся сторона [может] [не может] требовать регистрации лицензии в качестве условия для осуществления любого права, которое лицензиат может иметь согласно законодательству этой Договаривающейся стороны, участвовать в начатом по инициативе владельца судебном разбирательстве в связи с нарушением права на промышленный образец или получать, путем таких процедур, возмещение убытков, понесенных в результате нарушения прав на образец, являющийся объектом лицензии.

(vi) Статья 22/резолюция в отношении технической помощи и укрепления потенциала

17. Председатель принял к сведению, что:

– ПКТЗ постановил снять квадратные скобки со слов «выделения и» и «ВОИС» в пункте (2)(b);

– ПКТЗ постановил заменить текст пункта (3)(a) следующим текстом:

(3) [Другие положения] (a) Всемирной организации интеллектуальной собственности настоятельно рекомендуется поощрять участие Договаривающихся сторон в существующих цифровых библиотеках для зарегистрированных образцов, а также обеспечить доступ к ним. Договаривающиеся стороны стремятся сообщать опубликованную информацию о зарегистрированных образцах через такие системы. Организация оказывает поддержку Договаривающимся сторонам в их усилиях по обмену информацией через эти системы.

– ПКТЗ принял решение касательно нового или альтернативного предложения по данному положению, сформулированное в пункте 38.

(vii) Статья 23(1) в сочетании с правилом 17 в отношении типовых международных бланков в инструкции

18. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил сохранить квадратные скобки в этих положениях.

В. Положения, которые являются предметом отдельных предложений, за исключением административных и заключительных положений

(i) Статья 2(1) в отношении особого упоминания «выделенных заявок» в конце пункта (1)

19. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил перенести предложение делегации Соединенных Штатов Америки из сноски в основной текст статьи 2(1) в качестве альтернативного варианта, заключенного в квадратные скобки, как указано ниже:

(1) [Заявки] Настоящий Договор применяется к национальным и региональным заявкам, поданным в Ведомство Договаривающейся стороны или для него, [и к их выделенным заявкам].

(ii) Статья 5(1) в отношении допустимых требований для установления даты подачи

20. Председатель принял к сведению, что:

- делегация Соединенных Штатов Америки отозвала свое предложение, сформулированное в сноске к этой статье;
- делегация Китая отозвала свое предложение, сформулированное в сноске к этой статье;
- ПКТЗ постановил перенести предложение делегации Индии из сноски в основной текст статьи 5(1) в качестве альтернативного варианта, заключенного в квадратные скобки, как указано ниже:

(1) [Допустимые требования] (а) С учетом подпункта (b) и пункта (2) Договаривающаяся сторона устанавливает в качестве даты подачи заявки дату получения ее Ведомством на языке, принятом в Ведомстве, следующих указаний и элементов:

(i) явного или подразумеваемого указания того, что все элементы предназначены представлять собой заявку;

(ii) указаний, позволяющих установить личность заявителя;

(iii) достаточно четкого представления промышленного образца;

(iv) указаний, позволяющих связаться с заявителем или его представителем, при наличии такового;

[(v) любого дополнительного указания или элемента, предусмотренного применимым законодательством.]

(iii) Статья 5(2)(b)(i) в отношении допустимых дополнительных требований

21. Председатель принял к сведению, что делегация Японии отозвала свое предложение, сформулированное в сноске к этой статье.

(iv) Статья 13 в отношении характера положения о восстановлении прав

22. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил перенести предложение делегации Индии из сноски в основной текст статьи 13(1) в качестве альтернативного варианта, заключенного в квадратные скобки, как указано ниже:

(1) [Восстановление прав] Договаривающаяся сторона [предусматривает] [может предусмотреть], что, в случае несоблюдения заявителем или владельцем срока для совершения действия в рамках процедуры в Ведомстве, и если это несоблюдение влечет за собой потерю прав в отношении заявки или регистрации, Ведомство восстанавливает права заявителя или владельца по этой заявке или регистрации, если: [...]

(v) Статья 14(2) в отношении характера пункта (2) о восстановлении права на приоритет

23. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил перенести предложение делегации Индии из сноски в основной текст статьи 14(2) в качестве альтернативного варианта, заключенного в квадратные скобки, как указано ниже:

(2) [Поздняя подача последующей заявки] Договаривающаяся сторона [предусматривает] [может предусмотреть], что, если заявка («последующая заявка»), в которой испрашивается или мог бы испрашиваться приоритет предшествующей заявке, имеет дату подачи, которая позднее даты, на которую истек приоритетный период, но в пределах срока, предписанного Инструкцией, Ведомство восстанавливает право приоритета, если: [...]

(vi) Статья 17(1) в отношении характера пункта (1) о последствиях отсутствия регистрации лицензии

24. Председатель принял к сведению, что делегация Ирана (Исламская Республика) отозвала свое предложение, сформулированное в сноске к этой статье.

(vii) Статья 22(2) в отношении технической помощи и укрепления потенциала

25. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил перенести предложение делегации Соединенных Штатов Америки из сноски в основной текст пункта 2(а) в качестве альтернативного варианта, заключенного в квадратные скобки, как указано ниже:

(2) [Техническая помощь и укрепление потенциала] (а) Техническая помощь и содействие в укреплении потенциала, оказываемые по настоящему Договору, направлены на выполнение Договора и, при наличии просьбы, включают [содействие в]: [...]

(viii) Правило 3(4) в отношении числа экземпляров при представлении промышленного образца

26. Председатель принял к сведению, что делегация Индии отозвала свое предложение, сформулированное в сноске к этому правилу.

(ix) Правило 6 в отношении того, с какого момента начинается минимальный срок для сохранения конфиденциальности сведений о промышленном образце

27. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил перенести предложение делегации Японии из сноски в основной текст правила 6 в качестве альтернативного варианта, заключенного в квадратные скобки, как указано ниже:

Минимальный срок, упомянутый в статье 9(1), составляет шесть месяцев с даты подачи [или, при испрашивании приоритета, с даты приоритета].

(x) Правило 7(7)(ii) в отношении срока представления оригинала сообщения на бумаге, переданного с использованием электронных средств

28. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил перенести предложение делегации Индии из сноски в основной текст правила 7(7)(ii) в качестве альтернативного варианта, заключенного в квадратные скобки, как указано ниже:

(7) [Оригинал сообщения на бумаге, поданного с использованием электронных средств передачи] Договаривающаяся сторона, предусматривающая подачу сообщений на бумаге с использованием электронных средств передачи, может требовать представления Ведомству оригинала любого такого сообщения:

(i) в сопровождении письма, идентифицирующего такую более раннюю передачу, и

(ii) в течение срока, составляющего по крайней мере [один месяц] [15 дней] с даты получения Ведомством сообщения, поданного с использованием электронных средств передачи.

(xi) Правило 13(2)(a) в отношении поддерживающих документов для регистрации лицензии

29. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил перенести предложение делегации Бразилии из сносок в основной текст правила 13(2)(a) в качестве альтернативного варианта, заключенного в квадратные скобки, как указано ниже:

(2) [Поддерживающие документы для регистрации лицензии] (a) Если лицензия является результатом свободно заключенного соглашения, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о регистрации лицензии [, по выбору ходатайствующей стороны ,] сопровождалось одним из следующих документов:

(i) копией соглашения, при этом может быть потребовано, чтобы копия была удостоверена [, по выбору ходатайствующей стороны ,] государственным нотариусом или любым другим компетентным органом, или, где это разрешено применимым законодательством, представителем, имеющим право совершать действия в Ведомстве, в качестве подлинной копии соглашения; [...]

С. Положения, которые являются предметом отдельных оговорок

(i) Статья 4(2)(b) в отношении обязательного представительства

30. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил исключить сноску из этой статьи.

(ii) Статья 6 в отношении продолжительности льготного срока для топологий интегральных микросхем и наступления льготного периода вследствие раскрытия

31. Председатель принял к сведению, что:

- ПКТЗ постановил исключить сноску, содержащую оговорку делегации Южной Африки;
- делегация Китая внесла предложение, касающееся сноски к этой статье;
- ПКТЗ постановил отразить предложение делегации Китая в основном тексте статьи 6 в качестве альтернативного варианта, заключенного в квадратные скобки, как указано ниже:

[(1)] [...]

[(2)(a) Договаривающаяся сторона, законодательство которой на момент, когда она становится участником настоящего Договора, обуславливает предоставление льготного периода согласно пункту (1) действиями, иными, чем те, которые упомянуты в пункте (1), может путем заявления уведомить Генерального директора о том, что предоставление льготного периода на территории этой Договаривающейся стороны обусловлено только такими действиями.

(b) Уведомление согласно подпункту (a) может быть направлено в отношении следующих действий:

(i) промышленный образец впервые раскрыт в государственных интересах, если в стране объявлено чрезвычайное положение или возникла чрезвычайная ситуация;

(ii) промышленный образец впервые раскрыт на международной выставке в рамках предусмотренной научно-технической деятельности;

(iii) промышленный образец раскрыт другим лицом без согласия заявителя.

(c) Любое заявление, сделанное в соответствии с пунктом (a), может быть отозвано в любое время.]

- ПКТЗ постановил исключить сноску из этой статьи.

(iii) Статья 12(2) касательно послаблений в отношении срока

32. Председатель принял к сведению, что:

- делегация Индии внесла предложение, касающееся сноски к этой статье;
- ПКТЗ постановил отразить предложение делегации Индии в основном тексте статьи 12(2) в качестве альтернативного варианта, заключенного в квадратные скобки, как указано ниже:

(2) [Продолжение делопроизводства] В случае несоблюдения заявителем или владельцем срока установленного Ведомством Договаривающейся стороны для совершения действия в рамках его процедуры, а Договаривающаяся сторона не предусматривает продления срока согласно пункту (1)(ii), Договаривающаяся сторона [предусматривает] [может предусмотреть] продолжение делопроизводства по заявке или регистрации и, при необходимости, восстановление прав заявителя или владельца в отношении этой заявки или регистрации, если: [...]

- ПКТЗ постановил исключить сноску из этой статьи.

(iv) Статья 14(2) в отношении восстановления права на приоритет

33. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил исключить сноску, содержащую оговорку делегации Китая.

(v) Статья 20 в отношении внесения изменений в имена или адреса

34. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил исключить сноску, содержащую оговорку делегации Индии.

D. Административные и заключительные положения, которые имеют альтернативные варианты или в связи с которыми внесены предложения, получившие поддержку нескольких делегаций, а также которые являются предметом отдельных предложений

35. Председатель принял к сведению, что положения Группы D будут рассмотрены Подготовительным комитетом.

E. Другие положения, в связи с которыми внесено предложение

36. Делегация Японии внесла предложения о добавлении комментариев и договоренности в отношении статьи 1(viii), статьи 14, статьи 15, статьи 16, статьи 19, статьи 3, статьи 10 и статьи 11, содержащихся в документе SCT/S3/6, решение по которым не принималось.

Делегация Республики Корея внесла предложение об изменении комментария 5.07 к статье 5(4), содержащееся в документе SCT/S3/8, решение по которому не принималось.

Делегация Российской Федерации направила в Секретариат альтернативные текстовые предложения в отношении статей *9bis*, *9ter* и *14bis*. Делегация Индии направила в Секретариат альтернативное предложение в отношении правила 2. Данные предложения, однако, Комитетом не обсуждались.

37. Председатель принял к сведению, что ПКТЗ постановил включить предложения, изложенные в следующем пункте, в основной текст проектов статей и правил, заключив их в квадратные скобки и добавив к ним сноску с указанием делегации, которая внесла предложение, и делегаций, которые его поддержали и не поддержали. В сноске будет также указано, что данное предложение внесено на третьей специальной сессии ПКТЗ. Кроме того, ПКТЗ постановил перечислить эти предложения и соответствующие сноски в конце документов, содержащих проекты статей и правил.

38. В ПКТЗ обсуждались следующие предложения, упомянутые в предыдущем абзаце:

- предложения делегации Японии в отношении статьи 6 и правила 12, содержащиеся в документе SCT/S3/6;
- предложения делегации Соединённых Штатов Америки в отношении новых статей *9bis*, *9ter* и *14bis*, а также правила 2, содержащиеся в документе SCT/S3/7;
- предложение делегации Соединенных Штатов Америки в отношении статьи 6, сформулированное следующим образом:

Статья 6 Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце

Раскрытие для публички сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего ~~шесть~~ или 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для правомерности регистрации новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это такое раскрытие было совершено:

- (i) *автором или его/ее правопреемником; или*
 - (ii) *лицом, получившим раскрытые сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.*
- предложение делегации Соединенных Штатов Америки перенести варианты А и В из статьи 3(1)(а)(ix) в правило 2(1);
 - предложение делегации Соединенных Штатов Америки заключить всю статью 22/Резолюцию в квадратные скобки;
 - предложения делегации Нигерии в отношении новых статей *9bis*, *9quater* и *9quinquies*, сформулированных следующим образом:

Статья 9bis: Срок охраны

Договаривающиеся стороны могут по своему выбору применять положения статьи 17 Гаагского соглашения или статьи 26 Соглашения ТРИПС.

Статья 9quater: Электронная система промышленных образцов

(1) *Договаривающаяся сторона может обеспечить систему для подачи электронных заявок.*

(2) *Договаривающиеся стороны не обязаны обеспечивать общедоступную электронную информационную систему или онлайн-базу данных зарегистрированных промышленных образцов.*

Статья 9quinquies: Исключения для общедоступных баз данных образцов

(1) *Образцы, которые воплощают в себе традиционные знания или традиционные выражения культуры или основаны на них, включаются в любую общедоступную базу данных только с разрешения коренных народов и местных общин, которые являются носителями таких традиционных знаний или традиционных выражений культуры.*

(2) *Договаривающаяся сторона, которая обеспечивает общедоступную базу данных зарегистрированных промышленных образцов, предусматривает механизм, с помощью которого коренные народы и местные общины могут подать возражение против включения в такую базу любого образца, основанного на традиционных знаниях или традиционных выражениях культуры.*

– предложение делегации Европейского союза в отношении статьи 5(1)(b), сформулированное следующим образом:

«Договаривающаяся сторона может устанавливать в качестве даты подачи заявки дату, на которую Ведомство получает, вместе с достаточно четким представлением промышленного образца [и указаниями, позволяющими установить личность заявителя], не все, а только некоторые из других указаний и элементов, упомянутых в подпункте (а), или получает их на языке, отличном от языка, принятого в Ведомстве».

– предложение делегации Индии в отношении статьи 6, сформулированное следующим образом:

Статья 6 – Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце

Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 6 или 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба

для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено:

- ~~(i) автором или его/ее правопреемником; или~~
- ~~(ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.~~
- (i) автором или его/ее правопреемником на выставке путем уведомления в соответствии с применимым законодательством Договаривающейся стороны; или
- (ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника без согласия автора или его/ее правопреемника.

– предложение делегации Бразилии перенести сноску о форме выражения сроков из статьи 6 в статью 1 («Сокращенные выражения»).

39. Проекты статей и Инструкции приводятся в приложениях I и II к настоящему документу.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

40. ПКТЗ принял резюме Председателя, содержащееся в настоящем документе.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

41. Председатель закрыл специальную сессию 6 октября 2023 года.

[Приложения следуют]

ПРАВО И ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ – ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>стр.</u>
ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ	
Статья 1	Сокращенные выражения3
Статья 1bis	Общие принципы.....4
Статья 2	Заявки и промышленные образцы, к которым применяется настоящий Договор.....4
Статья 3	Заявка5
Статья 4	Представители; адреса для деловой переписки или адреса для доставки корреспонденции6
Статья 5	Дата подачи7
Статья 6	Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце8
Статья 7	Требование о подаче заявки от имени автора11
Статья 8	Изменение или разделение заявки, включающей более одного промышленного образца.....11
Статья 9	Публикация сведений о промышленном образце.....11
Статья 10	Сообщения.....14
Статья 11	Продление срока действия охраны15
Статья 12	Послабление в отношении сроков16
Статья 13	Восстановление прав после установления Ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности17
Статья 14	Исправление или дополнение притязания на приоритет; восстановление права приоритета18
Статья 15	Заявление о регистрации лицензии или обеспечительного права19
Статья 16	Заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права20
Статья 17	Последствия отсутствия регистрации лицензии20
Статья 18	Указание о наличии лицензии20

Статья 19	Ходатайство о внесении записи об изменении владельца.....	21
Статья 20	Изменения в имени или адресе	22
Статья 21	Исправление ошибки.....	23
[[Статья 22] [Резолюция]	Техническая помощь и укрепление потенциала	24
Статья 23	Инструкция.....	25
Статья 24	Ассамблея.....	26
Статья 25	Международное бюро.....	28
Статья 26	Пересмотр.....	28
Статья 27	Участие в Договоре.....	28
Статья 28	Вступление в силу; дата вступления в силу ратификаций и присоединений	29
Статья 29	Оговорки.....	30
Статья 30	Денонсация Договора	30
Статья 31	Языки Договора; подписание.....	30
Статья 32	Депозитарий	30

Статья 1 **Сокращенные выражения**

Для целей настоящего Договора, и при отсутствии специальных оговорок:

- (i) «Договаривающаяся сторона» означает любое государство или межправительственную организацию – участника настоящего Договора;*
- (ii) «Ведомство» означает агентство, которому Договаривающаяся сторона поручила регистрацию промышленных образцов;*
- (iii) «регистрация» означает регистрацию промышленного образца или выдачу патента на промышленный образец Ведомством;*
- (iv) «заявка» означает заявку на регистрацию;*
- (v) «применимое законодательство» означает законодательство этого государства, в случае если Договаривающаяся сторона является государством, и законодательные акты, в соответствии с которыми действует межправительственная организация, в случае если Договаривающаяся сторона является межправительственной организацией;*
- (vi) ссылки на «промышленный образец» понимаются как ссылки на «промышленные образцы», в случае если заявка относится к более чем одному промышленному образцу;*
- (vii) ссылки на «лицо» понимаются как ссылки как на физическое, так и на юридическое лицо;*
- (viii) «процедура в Ведомстве» означает любую процедуру по делопроизводству в Ведомстве в отношении заявки или регистрации;*
- (ix) «сообщение» означает любую заявку или любое ходатайство, заявление, любой документ, любую корреспонденцию или иные сведения, относящиеся к заявке или регистрации, которые поданы в Ведомство;*
- (x) «записи Ведомства» означают ведущуюся Ведомством подборку сведений, относящихся к содержанию заявок или регистраций и включающих такое содержание, независимо от носителя, на котором они хранятся;*
- (xi) «заявитель» означает лицо, указанное в соответствии с применимым законодательством в записях Ведомства в качестве лица, которое подает заявку на регистрацию, или иного лица, которое подает заявку или совершает по ней делопроизводство;*
- (xii) «владелец» означает лицо, указанное в записях Ведомства в качестве владельца регистрации;*
- (xiii) «Парижская конвенция» означает Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности, подписанную в Париже 20 марта 1883 г., с учетом пересмотров и поправок;*
- (xiv) «лицензия» означает лицензию на использование промышленного образца согласно законодательству Договаривающейся стороны;*
- (xv) «лицензиат» означает лицо, которому выдана лицензия;*

(xvi) «Инструкция» означает Инструкцию, упомянутую в статье 23;

(xvii) «Дипломатическая конференция» означает созыв Договаривающихся сторон для целей пересмотра Договора;

(xviii) «Ассамблея» означает Ассамблею, которая упоминается в статье 24;

(xix) ссылки на «ратификационную грамоту» понимаются как включающие ссылки на документ о принятии и одобрении;

(xx) «Организация» означает Всемирную организацию интеллектуальной собственности;

(xxi) «Международное бюро» означает Международное бюро Организации;

(xxii) «Генеральный директор» означает Генерального директора Организации;

(xxiii) ссылки на «статью» или на «пункт» или «подпункт» статьи понимаются как включающие ссылки на соответствующее(ие) правило(а) Инструкции.

[(xxiv) выраженный в месяцах срок, о котором говорится в Договоре и Инструкции, может исчисляться Договаривающимися сторонами в соответствии с их национальным законодательством.]¹

Статья 1bis Общие принципы

(1) [Отсутствие регулирования материальных норм права в области промышленных образцов] Ничто в настоящем Договоре или Инструкции не должно толковаться в качестве требования, ограничивающего каким-либо образом право Договаривающейся стороны устанавливать такие требования применимого материального права в отношении промышленных образцов, какие она пожелает.

(2) [Связь с другими договорами] Ничто в настоящем Договоре не умаляет какие-либо обязательства, которые Договаривающиеся стороны имеют по отношению друг к другу согласно любым другим договорам.

Статья 2

Заявки и промышленные образцы, к которым применяется настоящий Договор

(1) [Заявки] Настоящий Договор применяется к национальным и региональным заявкам, поданным в Ведомство Договаривающейся стороны или для него, [и к их выделенным заявкам].

(2) [Промышленные образцы] Настоящий Договор применяется к промышленным образцам, которые могут быть зарегистрированы в качестве таковых или в отношении которых могут быть предоставлены патенты согласно применимому законодательству.

¹ Предложение было представлено делегацией Бразилии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Египта, Нигерии и Перу.

Статья 3 Заявка

(1) *[Содержание заявки; пошлины]* (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявке содержались все или некоторые из следующих указаний или элементов:

- (i) *заявление о регистрации;*
- (ii) *имя и адрес заявителя;*
- (iii) *имя и адрес представителя, если заявитель имеет такового;*
- (iv) *адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции, если таковые требуются в соответствии со статьей 4(3);*
- (v) *представление промышленного образца, как предписано Инструкцией;*
- (vi) *указание изделия или изделий, которые представляют собой промышленный образец или в связи с которыми он будет использоваться;*
- (vii) *заявление, в котором испрашивается приоритет по ранее поданной заявке, вместе с указаниями и доказательством в поддержку такого заявления, которые могут требоваться в соответствии со статьей 4 Парижской конвенции, если заявитель желает воспользоваться правом такого приоритета;*
- (viii) *доказательство того, что изделие или изделия, которые представляют собой промышленный образец или в связи с которыми он будет использоваться, экспонировалось(ись) на официальной или официально признанной международной выставке, если заявитель желает воспользоваться преимуществами статьи 11 Парижской конвенции;*

Вариант А

[(ix) раскрытие происхождения или источника традиционных выражений культуры, традиционных знаний или биологических/генетических ресурсов, использованных при создании промышленного образца или воплощенных в нем;]

Вариант В²

[(ix) указание любой предшествующей заявке или регистрации или другой информации³, которая известна заявителю и которая важна для определения наличия права на регистрацию промышленного образца;]

(x) *любые другие указания или элементы, предписанные Инструкцией.*

(b) *В отношении заявки может требоваться уплата пошлин.*

(2) *[Запрещение других требований]* В отношении заявки не может требоваться представления каких-либо указаний или элементов, отличных от упомянутых в пункте (1) и статье 10.

² Текст пункта (ix) в этом Варианте с соответствующей ссылкой был предложен послом Сокорро Флорес Льера (Мексика) на пятьдесят первой (24-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся 30 сентября – 9 октября 2019 года.

³ Другая информация может включать, среди прочего, информацию, касающуюся традиционных знаний и традиционных выражений культуры.

(3) *[Одна заявка, относящаяся к нескольким промышленным образцам]* С учетом требований, которые могут предписываться применимым законодательством, заявка может относиться к более чем одному промышленному образцу.

(4) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать представления доказательств ее Ведомству, если в ходе экспертизы у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания или элемента, содержащегося в заявке.

Статья 4 **Представители; адреса для деловой переписки** **или адреса для доставки корреспонденции**

(1) *[Представители, допущенные к практике]* (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы представитель, назначенный для целей любой процедуры в Ведомстве

(i) имел, на основании применимого законодательства, право вести дела в Ведомстве в отношении заявок или регистраций;

(ii) представил в качестве своего адреса адрес на территории, предписанной Договаривающейся стороной.

(b) Действие в отношении любой процедуры в Ведомстве, осуществляемое представителем или по отношению к представителю, который соблюдает требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно подпункту (a), имеют силу действия, осуществляемого заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом, назначившим этого представителя.

(2) *[Обязательное представительство]* (a) С учетом подпункта (b) Договаривающаяся сторона может для целей любой процедуры в Ведомстве требовать, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо, не проживающий(ее) и не имеющий(ее) действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории, назначал представителя.

(b) Заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо, не проживающий(ее) и не имеющий(ее) действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на территории Договаривающейся стороны, может самостоятельно, для целей установления даты подачи заявки, осуществлять действия в Ведомстве, связанные с подачей заявки или простой уплатой пошлины.

(3) *[Адреса для деловой переписки или адреса для доставки корреспонденции]* Договаривающаяся сторона, не требующая представительства в соответствии с пунктом (2), может требовать, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо, не проживающий(ее) и не имеющий(ее) действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории, для целей любой процедуры в Ведомстве, имел на территории, предписанной Договаривающейся стороной, адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции.

(4) *[Назначение представителя]* Договаривающаяся сторона соглашается с тем, что назначение представителя осуществляется через Ведомство таким образом, как это предписано Инструкцией.

(5) *[Запрещение других требований]* С учетом требований согласно статье 10 ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1)–(4), в отношении вопросов, рассматриваемых в этих пунктах.

(6) *[Уведомление]* В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1)–(4), Ведомство уведомляет заявителя, владельца или другое заинтересованное лицо, предоставляя возможность выполнить любое такое требование в течение срока, предписанного Инструкцией.

(7) *[Невыполнение требований]* В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1)–(4), в течение срока, предписанного Инструкцией, Договаривающаяся сторона может применить санкцию, предусмотренную ее законодательством.

Статья 5 Дата подачи

(1) *[Допустимые требования]* (a) С учетом подпункта (b) и пункта (2) Договаривающаяся сторона устанавливает в качестве даты подачи заявки дату получения ее Ведомством на языке, принятом в Ведомстве, следующих указаний и элементов:

(i) явного или подразумеваемого указания того, что все элементы предназначены представлять собой заявку;

(ii) указаний, позволяющих установить личность заявителя;

(iii) достаточно четкого представления промышленного образца;

(iv) указаний, позволяющих связаться с заявителем или его представителем, при наличии такового;

[(v) любого дополнительного указания или элемента, предусмотренного применимым законодательством].

(b) Договаривающаяся сторона может устанавливать в качестве даты подачи заявки дату, на которую Ведомство получает, вместе с достаточно четким представлением промышленного образца [и указаниями, позволяющими установить личность заявителя]⁴, не все, а только некоторые из других указаний и элементов, упомянутых в подпункте (a), или получает их на языке, отличном от языка, принятого в Ведомстве.

[(2) *[Допустимые дополнительные требования]* (a) Договаривающаяся сторона, законодательство которой в тот момент, когда она становится участником настоящего Договора, требует, чтобы заявка соответствовала любым из требований, указанных в подпункте (b), дабы для этой заявки была установлена дата подачи, может в заявлении уведомить Генерального директора об этих требованиях.

⁴ Предложение было представлено делегацией Европейского Союза (ЕС) на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Дании, Германии, Грузии, Японии, Нигерии, Польши (от имени Группы ГЦЕБ) и Украины.

(b) Требованиями, о которых может быть направлено уведомление согласно подпункту (a), являются следующие:

(i) указание изделия или изделий, которые представляют собой промышленный образец или в связи с которыми он будет использоваться;

(ii) краткое описание изображения или отличительных признаков промышленного образца;

(iii) притязание;

(iv) уплата необходимых пошлин.

(c) Любое заявление с уведомлением в соответствии с подпунктом (a) может быть отозвано в любое время.]

(3) [Запрещение других требований] Для целей установления даты подачи заявки не может требоваться представление указаний или элементов, отличных от упомянутых в пункте[пунктах] (1)(a) [и (2)(b)].

(4) [Уведомление и сроки] Если заявка, на дату получения ее Ведомством, не удовлетворяет одному или более применимых к ней требованиям согласно пункту[пунктам] (1) [и (2)(b)], Ведомство уведомляет заявителя и предоставляет возможность выполнить подобные требования в срок, предписанный Инструкцией.

(5) [Дата подачи в случае выполнения требований в более поздний срок] Если в течение срока, упомянутого в пункте (4), заявитель выполнит применимые требования, датой подачи считается дата не позднее той, на которую все указания и элементы, требуемые Договаривающейся стороной согласно пункту[пунктам] (1) [и (2)(b)] получены Ведомством. В противном случае заявка считается неподанной.

Статья 6

Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце

[(1)] Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 6 или 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено:

(i) автором или его/ее правопреемником; или

(ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.

[(2)(a) Договаривающаяся сторона, законодательство которой на момент, когда она становится участником настоящего Договора, обуславливает предоставление льготного периода согласно пункту (1) действиями, иными, чем те, которые упомянуты в пункте (1), может путем заявления уведомить Генерального директора о том, что предоставление льготного периода на территории этой Договаривающейся стороны обусловлено только такими действиями.

(b) Уведомление согласно подпункту (a) может быть направлено в отношении следующих действий:

- (i) промышленный образец впервые раскрыт в государственных интересах, если в стране объявлено чрезвычайное положение или возникла чрезвычайная ситуация;
 - (ii) промышленный образец впервые раскрыт на международной выставке в рамках предусмотренной научно-технической деятельности;
 - (iii) промышленный образец раскрыт другим лицом без согласия заявителя.
- (c) Любое заявление, сделанное в соответствии с пунктом (a), может быть отозвано в любое время.]

Предложение делегации Японии

[Статья 6⁵
Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о
промышленном образце

Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего ~~шесть~~ шесть или 12 месяцев, непосредственно предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено:

- (a) *автором или его/ее правопреемником; или*
- (b) *лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.]*

⁵ Предложение было представлено делегацией Японии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Китая, Ганы (от имени Африканской группы), Индии, Ирана (Исламской Республики) и Российской Федерации.

Предложение делегации Индии

**[Статья 6⁶
Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о
промышленном образце**

Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 6 или 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено:

- (i) ~~автором или его/ее правопреемником; или~~
- (ii) ~~лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.~~
- (i) автором или его/ее правопреемником на выставке путем уведомления в соответствии с применимым законодательством Договаривающейся стороны; или
- (ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника без согласия автора или его/ее правопреемника.]

Предложение делегации Соединенных Штатов Америки

**[Статья 6⁷
Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном
образце**

Раскрытие для публики сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего ~~шесть~~ или 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для правомерности регистрации новизны и/или оригинальности промышленного образца, ~~в зависимости от обстоятельств, если это~~ такое раскрытие было совершено:

- (i) автором или его/ее правопреемником; или
- (ii) лицом, получившим раскрытые сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.]

⁶ Предложение было представлено делегацией Индии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Китая, Непала и Нигера. Предложение не было поддержано делегациями Канады, Франции, Японии, Республики Корея, Украины, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки.

⁷ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Молдова, Швейцарии, Украины и Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Китая, Индии, Нигерии и Российской Федерации.

Статья 7
Требование о подаче заявки от имени автора

(1) *[Требование о подаче заявки от имени автора]* Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявка подавалась от имени автора промышленного образца.

(2) *[Формальности в случае требования о подаче заявки от имени автора]* Если Договаривающаяся сторона требует, чтобы заявка подавалась от имени автора промышленного образца, такое требование считается выполненным, если в заявке указано имя автора промышленного образца как такового и:

- (i) это имя соответствует имени заявителя, или
- (ii) заявка сопровождается заявлением о передаче прав автором заявителю, подписанным автором промышленного образца, или в ней содержится такое заявление.

Статья 8
**Изменение или разделение заявки,
включающей более одного промышленного образца**

(1) *[Изменение или разделение заявки]* Если заявка, которая включает более одного промышленного образца (далее «первоначальная заявка») не отвечает условиям, предписанным соответствующей Договаривающейся стороной согласно статье 3(3), Ведомство может потребовать от заявителя, по выбору заявителя, либо:

- (i) изменить первоначальную заявку для обеспечения ее соответствия этим условиям; либо
- (ii) разделить первоначальную заявку на две или более заявки (далее «выделенные заявки»), которые отвечают этим условиям, путем распределения между такими заявками промышленных образцов, для которых испрашивалась охрана в первоначальной заявке.

(2) *[Дата подачи и право приоритета по выделенным заявкам]* Выделенные заявки сохраняют дату подачи первоначальной заявки и ее приоритет, если это применимо.

(3) *[Пошлины]* Разделение заявки может сопровождаться уплатой пошлин.

Статья 9
Публикация сведений о промышленном образце

(1) *[Сохранение неопубликованными сведений о промышленном образце]* Договаривающаяся сторона разрешает не публиковать сведения о промышленном образце в течение срока, установленного ее применимым законодательством, с учетом минимального срока, предписанного Инструкцией.

(2) *[Ходатайство о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце; пошлины]* (а) Договаривающаяся сторона может потребовать от заявителя направить Ведомству ходатайство с целью сохранения неопубликованными сведений о промышленном образце в соответствии с пунктом (1).

(b) В отношении ходатайства о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце в соответствии с подпунктом (a) Ведомство может требовать уплаты пошлин.

(3) [Ходатайство о публикации к ходатайству о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце] Если в соответствии с пунктом (2)(a) было подано ходатайство о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце, заявитель или владелец, в зависимости от случая, может в любое время в течение срока, применимого согласно пункту (1), ходатайствовать о публикации сведений о промышленном образце.

[Статья 9bis⁸
Срок охраны

Договаривающаяся сторона обеспечивает охрану промышленных образцов сроком не менее 15 лет⁹ с: (a) даты подачи или (b) даты выдачи охранного документа или регистрации.]

[Статья 9bis¹⁰
Срок охраны

Договаривающиеся стороны могут по своему выбору применять положения статьи 17 Гаагского соглашения или статьи 26 Соглашения ТРИПС.]

⁸ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Японии, Республики Корея, Швейцарии и Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Китая, Колумбии, Эквадора, Ганы (от имени Африканской группы), Ирана (Исламской Республики), Нигера, Нигерии, Перу, Российской Федерации, Южной Африки.

⁹ С учетом разнообразия систем промышленных образцов данное положение может быть реализовано весьма гибко, например, в виде трех (3) последовательных пятилетних сроков с возможностью продления, одного срока продолжительностью 15 лет и т. д.

¹⁰ Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Бразилии, Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

[Статья 9ter¹¹
Электронная система промышленных образцов

Договаривающаяся сторона обеспечивает¹²:

- (a) систему для электронной подачи заявок; и
- (b) общедоступную электронную информационную систему, которая должна включать онлайн-базу данных зарегистрированных промышленных образцов.]

[Статья 9quater¹³
Электронная система промышленных образцов

(1) Договаривающаяся сторона может обеспечить систему для подачи электронных заявок.

(2) Договаривающиеся стороны не обязаны обеспечивать общедоступную электронную информационную систему или онлайн-базу данных зарегистрированных промышленных образцов.]

[Статья 9quinquies¹⁴
Исключения для общедоступных баз данных образцов

(1) Образцы, которые воплощают в себе традиционные знания или традиционные выражения культуры или основаны на них, включаются в любую общедоступную базу данных только с разрешения коренных народов и местных общин, которые являются носителями таких традиционных знаний или традиционных выражений культуры.

(2) Договаривающаяся сторона, которая обеспечивает общедоступную базу данных зарегистрированных промышленных образцов, предусматривает механизм, с помощью которого коренные народы и местные общины могут подать возражение против включения в такую базу любого образца, основанного на традиционных знаниях или традиционных выражениях культуры.]

¹¹ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии, Соединенного Королевства и Уругвая. Предложение не было поддержано делегациями Египта, Ганы (от имени Африканской группы), Ирана (Исламской Республики), Марокко, Нигерии, Российской Федерации, Уганды и Зимбабве.

¹² От Договаривающихся сторон не требуется предоставлять или разрабатывать саму технологию: они лишь обеспечивают наличие указанных функциональных средств применительно к своей юрисдикции. Что касается инструмента электронной подачи заявок, ведомство ИС любой Договаривающейся стороны не обязано иметь в наличии или создавать саму электронную систему: достаточно обеспечить доступность инструмента электронной подачи для своей юрисдикции. Аналогичным образом Договаривающимся сторонам не нужно создавать или иметь в наличии специальную базу данных, они лишь должны обеспечить наличие информации об образцах, зарегистрированных в их юрисдикции, в свободном доступе, например с помощью существующей базы данных. (Например, Глобальная база данных по брендам ВОИС (<https://designdb.wipo.int/designdb/en/index.jsp>), DesignView (<https://www.tmdn.org/tmdsview-web/#/dsview>)).

¹³ Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

¹⁴ Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Бразилии, Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Франции, Японии, Швеции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

Статья 10 **Сообщения**

(1) *[Средства и форма передачи сообщений]* Договаривающаяся сторона может выбирать средства передачи сообщений, а также форму, в которой она принимает такие сообщения: на бумаге, в электронном виде или любой другой форме.

(2) *[Язык сообщений]* (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение было составлено на языке, принятом в ее Ведомстве.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, в случае если сообщение не составлено на языке, принятом в ее Ведомстве, представления в течение разумного срока письменного перевода этого сообщения, сделанного официальным переводчиком или представителем, на язык, принятый в ее Ведомстве.

(c) Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать никакого засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или любого другого удостоверения любого письменного перевода сообщения, за исключением случаев, предписанных настоящим Договором.

(d) Несмотря на подпункт (c), Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любой письменный перевод сообщения сопровождался заявлением о том, что он является достоверным и точным.

(3) *[Адрес для доставки корреспонденции, адрес для деловой переписки и контактные данные]* Договаривающаяся сторона может, с учетом любых положений, предписанных Инструкцией, требовать от заявителя, владельца или другого заинтересованного лица указания в любом сообщении:

(i) адреса для доставки корреспонденции;

(ii) адреса для деловой переписки;

(iii) любого другого адреса или контактных данных, предусмотренного(ых) Инструкцией.

(4) *[Подпись сообщений на бумаге]* (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы сообщение, представленное на бумаге, было подписано заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом. Если Договаривающаяся сторона требует наличия подписи в сообщении, она принимает любую подпись, отвечающую требованиям, предписанным Инструкцией.

(b) Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или другого удостоверения любой подписи, за исключением того, что касается любого квазисудебного разбирательства, или в случаях, предписанных Инструкцией.

(c) Несмотря на подпункт (b), Договаривающаяся сторона может требовать представления доказательств ее Ведомству в случае, если у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении подлинности любой подписи в сообщении на бумаге.

(5) *[Сообщения, поданные в электронном виде или электронными средствами передачи] Если Договаривающаяся сторона разрешает передачу сообщений в электронном виде или электронными средствами передачи, она может потребовать, чтобы любые такие сообщения отвечали требованиям, предписанным Инструкцией.*

(6) *[Запрещение других требований] В отношении пунктов (1)–(5) ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от предусмотренных настоящей статьёй.*

(7) *[Указания в сообщениях] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение содержало одно или более указаний, предписанных Инструкцией.*

(8) *[Средства связи с представителем] Средства связи между заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом и его представителем никаким образом не регулируются положениями настоящей статьи.*

Статья 11 **Продление срока действия охраны**

(1) *[Заявление о продлении срока действия охраны; пошлины] (а) Если Договаривающаяся сторона предусматривает продление срока действия охраны, она может требовать, чтобы продление осуществлялось при условии подачи заявления, и чтобы в таком заявлении содержались все или некоторые из следующих указаний:*

- (i) указание о продлении срока;*
 - (ii) имя и адрес владельца;*
 - (iii) номер(а) регистрации (регистраций), которой (которых) касается продление срока;*
 - (iv) срок действия охраны, для которого испрашивается продление;*
 - (v) имя и адрес представителя, если владелец имеет такового;*
 - (vi) адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции, если владелец имеет таковой;*
 - (vii) номер регистрации промышленного образца(ов), для которого(ых) испрашивается или не испрашивается продление срока, если продление разрешено только для некоторых образцов, содержащихся в регистрации, и испрашивается такое продление срока;*
 - (viii) имя и адрес лица, отличного от владельца или его представителя, если разрешается, чтобы заявление о продлении срока было подано таким лицом.*
- (б) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в отношении заявления о продлении срока ее Ведомству были уплачены пошлины.*

(2) [Срок для подачи заявления о продлении срока и уплаты пошлин] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о продлении срока, упомянутого в пункте (1)(а), было подано и соответствующие пошлины, упомянутые в пункте (1)(b), были уплачены Ведомству в течение срока, установленного законодательством Договаривающейся стороны, с учетом минимальных сроков, предписанных Инструкцией.

(3) [Запрещение других требований] В отношении заявления о продлении срока ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1) и (2) и в статье 10.

Статья 12 **Послабление в отношении сроков**

(1) [Продление сроков] Договаривающаяся сторона может предусматривать продление срока, установленного Ведомством для совершения действия в рамках его процедуры, на период, предписанный Инструкцией, если ходатайство о продлении подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, по выбору Договаривающейся стороны:

- (i) до истечения срока или
- (ii) после истечения срока, но в течение срока, предписанного Инструкцией.

(2) [Продолжение делопроизводства] В случае несоблюдения заявителем или владельцем срока установленного Ведомством Договаривающейся стороны для совершения действия в рамках его процедуры, а Договаривающаяся сторона не предусматривает продления срока согласно пункту (1)(ii), Договаривающаяся сторона **[предусматривает] [может предусмотреть]** продолжение делопроизводства по заявке или регистрации и, при необходимости, восстановление прав заявителя или владельца в отношении этой заявки или регистрации, если:

- (i) ходатайство об этом подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;
- (ii) ходатайство подано, и все требования, в отношении которых применяется срок для совершения указанного действия, выполнены в течение срока, предписанного Инструкцией.

(3) [Исключения] В отношении исключений, предписанных Инструкцией, не требуется предусматривать какого-либо продления сроков согласно пункту (1) или продолжения делопроизводства согласно пункту (2).

(4) [Пошлины] В отношении ходатайства согласно пункту (1) или (2) Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин.

(5) [Запрещение других требований] В отношении послаблений, предусмотренных пунктом (1) или (2), ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1)–(4), если иное не предусмотрено настоящим Договором или предписано Инструкцией.

(6) *[Возможность представить замечания в случае предполагаемого отказа] Ходатайство, согласно пункту (1) или (2), не может быть отклонено без предоставления заявителю или владельцу возможности в течение разумного срока сделать замечания в связи с предполагаемым отказом.*

Статья 13

Восстановление прав после установления Ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности

(1) *[Восстановление прав] Договаривающаяся сторона [предусматривает] может предусмотреть, что, в случае несоблюдения заявителем или владельцем срока для совершения действия в рамках процедуры в Ведомстве, и если это несоблюдение влечет за собой потерю прав в отношении заявки или регистрации, Ведомство восстанавливает права заявителя или владельца по этой заявке или регистрации, если:*

(i) ходатайство об этом подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) ходатайство подано, и все требования, в отношении которых применяется срок для совершения указанного действия, выполнены в течение срока, предписанного Инструкцией;

(iii) в ходатайстве указаны причины несоблюдения срока, и

(iv) Ведомство установило, что несоблюдение срока произошло несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер, или, по выбору Договаривающейся стороны, такая задержка являлась непреднамеренной.

(2) *[Исключения] Не должно быть требования о том, чтобы предусматривать восстановление прав согласно пункту (1) в отношении исключений, предписанных Инструкцией.*

(3) *[Пошлины] В отношении ходатайства согласно пункту (1) Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин.*

(4) *[Доказательства] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление или другое доказательство в подтверждение причин, упомянутых в пункте (1)(iii), было подано в Ведомство в течение установленного им срока.*

(5) *[Возможность представить замечания в случае предполагаемого отказа] Ходатайство согласно пункту (1) не может быть полностью или частично отклонено без предоставления ходатайствующей стороне возможности в течение разумного срока сделать замечания в связи с предполагаемым отказом.*

Статья 14
**Исправление или дополнение притязания на приоритет;
восстановление права приоритета**

(1) *[Исправление или дополнение притязания на приоритет]* Договаривающаяся сторона предусматривает возможность исправления или дополнения притязания на приоритет в отношении заявки («последующая заявка»), если:

(i) ходатайство об этом подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) ходатайство подано в течение срока, предписанного Инструкцией; и

(iii) дата подачи последующей заявки не позднее даты истечения приоритетного периода, отсчитываемого с даты подачи самой ранней заявки, на основании которой испрашивается приоритет.

(2) *[Поздняя подача последующей заявки]* Договаривающаяся сторона *[предусматривает]* *[может предусмотреть]*, что, если заявка («последующая заявка»), в которой испрашивается или мог бы испрашиваться приоритет предшествующей заявки, имеет дату подачи, которая позднее даты, на которую истек приоритетный период, но в пределах срока, предписанного Инструкцией, Ведомство восстанавливает право приоритета, если:

(i) ходатайство об этом подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) ходатайство подано в течение срока, предписанного Инструкцией;

(iii) в ходатайстве указаны причины несоблюдения приоритетного периода; и

(iv) Ведомство сочтет, что неподача последующей заявки в течение приоритетного периода произошла несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер или, по выбору Договаривающейся стороны, была непреднамеренной.

(3) *[Пошлины]* Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства согласно пункту (1) и в отношении ходатайства согласно пункту (2).

(4) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление или другое доказательство в подтверждение причин, упомянутых в пункте (2)(iii), было подано в Ведомство в течение установленного им срока.

(5) *[Возможность представить замечания в случае предполагаемого отклонения]* Ходатайство согласно пункту (1) или (2) не может быть полностью или частично отклонено без предоставления ходатайствующей стороне возможности представить замечания в связи с предполагаемым отклонением в течение разумного срока.

[Статья 14bis¹⁵
Обмен приоритетными документами в электронном формате

Договаривающаяся сторона обеспечивает электронный обмен приоритетными документами по заявкам.]

Статья 15
Заявление о регистрации лицензии или обеспечительного права

(1) [Требования к заявлению о регистрации лицензии] Если в законодательстве Договаривающейся стороны предусматривается регистрация лицензии, эта Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о регистрации:

(i) подавалось в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, и

(ii) сопровождалось поддерживающими документами, предписанными Инструкцией.

(2) [Пошлины] В отношении регистрации лицензии Ведомство может требовать уплаты пошлин.

(3) [Одно заявление] Даже если лицензия относится к нескольким регистрациям, одного заявления является достаточным, при условии что в заявлении указаны регистрационные номера всех соответствующих регистраций, владелец и лицензиат являются одними и теми же для всех регистраций и в заявлении указан объем лицензии в отношении всех регистраций.

(4) ([Запрещение других требований] (a) В отношении регистрации лицензии не может требоваться выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1)–(3) и в статье 10. В частности, не может требоваться:

(i) представления свидетельства о регистрации промышленного образца, являющегося объектом лицензии;

(ii) указания финансовых условий лицензионного договора.

(b) Подпункт (a) не наносит ущерба никаким обязательствам, существующим согласно законодательству Договаривающейся стороны в отношении разглашения сведений для других целей, кроме регистрации лицензии.

(5) [Доказательства] Может быть потребовано представление доказательств Ведомству, если у него возникают обоснованные сомнения в отношении любого указания, содержащегося в заявлении или поддерживающем документе.

(6) [Заявления в связи с заявками] Пункты (1)–(5) применяются *mutatis mutandis* к заявлениям на регистрацию лицензии в отношении заявки, если законодательство Договаривающейся стороны предусматривает такую регистрацию.

¹⁵ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии и Уругвая. Предложение не было поддержано делегациями Эквадора, Ганы (от имени Африканской группы), Нигерии, Парагвая и Российской Федерации.

(7) [Заявление о регистрации обеспечительного права] За исключением пункта (4)(а)(ii), пункты (1)–(5) применяются *mutatis mutandis* к заявлениям на регистрацию обеспечительного права в отношении заявки или регистрации.

Статья 16

Заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права

(1) [Требования к заявлению об изменении или аннулировании регистрации лицензии] Если в законодательстве Договариваемой стороны предусматривается регистрация лицензии, эта Договариваемая сторона может требовать, чтобы заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии:

- (i) подавалось в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, и
- (ii) сопровождалось поддерживающими документами, предписанными Инструкцией.

(2) [Требования к заявлению об аннулировании регистрации обеспечительного права] Пункт (1) применяется *mutatis mutandis* к заявлениям об аннулировании регистрации обеспечительного права.

(3) [Другие требования] Статья 15(2)–(7) применяется *mutatis mutandis* к заявлениям об изменении или аннулировании регистрации лицензии и к заявлениям об аннулировании регистрации обеспечительного права.

Статья 17

Последствия отсутствия регистрации лицензии

(1) [Действительность регистрации и охраны промышленного образца] Отсутствие регистрации лицензии в Ведомстве или любом другом органе Договариваемой стороны не затрагивает действительности регистрации промышленного образца, являющегося объектом лицензии, или охраны этого образца.

(2) [Определенные права лицензиата] Договариваемая сторона **[может]** **[не может]** требовать регистрации лицензии в качестве условия для осуществления любого права, которое лицензиат может иметь согласно законодательству этой Договариваемой стороны, участвовать в начатом по инициативе владельца судебном разбирательстве в связи с нарушением права на промышленный образец или получать, путем таких процедур, возмещение убытков, понесенных в результате нарушения прав на образец, являющийся объектом лицензии.

Статья 18

Указание о наличии лицензии

Если в законодательстве Договариваемой стороны содержится требование об указании использования промышленного образца согласно лицензии, полное или частичное несоблюдение этого требования не затрагивает действительности

регистрации промышленного образца, являющегося объектом лицензии, или охраны этого образца.

Статья 19 **Ходатайство о внесении записи об изменении владельца**

(1) [Требования к ходатайству о внесении записи об изменении владельца] (а) В случае изменения владельца регистрации Договаривающаяся сторона допускает представление ходатайства о внесении записи об изменении либо прежним, либо новым владельцем.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ходатайстве содержались все или некоторые из указаний, предписанных Инструкцией.

(2) [Требования к поддерживающим документам для внесения записи об изменении владельца] (а) Если изменение владельца является результатом заключения договора, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось, по выбору ходатайствующей стороны, одним из элементов, предписанных Инструкцией.

(b) Если изменение владельца является результатом слияния, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось копией документа, составленного компетентным органом и доказывающего такое слияние, такого как копия выписки из торгового реестра, при этом может быть потребовано, чтобы соответствие этой копии оригиналу документа было удостоверено органом, выдавшим этот документ, или государственным нотариусом, или любым другим компетентным государственным органом.

(c) В случае изменений одного или нескольких, но не всех совладельцев, в результате заключения договора или слияния, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любой совладелец, на которого не распространяется изменение, выразил явное согласие на изменение владельца в подписанном им документе.

(d) Если изменение владельца не является результатом заключения договора или слияния, а вызвано другими причинами, например применением закона или решением суда, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось копией документа, доказывающего изменение, при этом может быть потребовано, чтобы соответствие этой копии оригиналу документа было удостоверено органом, выдавшим этот документ, или государственным нотариусом, или любым другим компетентным государственным органом.

(3) [Пошлины] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в отношении ходатайства ее Ведомству были уплачены пошлины.

(4) [Одно ходатайство] Даже если изменение владельца касается нескольких регистраций, достаточно одного ходатайства, при условии, что прежний и новый владельцы являются одними и теми же лицами для каждой регистрации и что в ходатайстве указаны номера этих регистраций.

(5) [Изменение владельца заявки] Пункты (1)–(4) применяются *mutatis mutandis* в тех случаях, когда изменение владельца касается заявки, при условии что, если ей еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его представителю, в ходатайстве заявка идентифицируется так, как это предписано Инструкцией.

(6) *[Запрещение других требований]* В отношении ходатайства о внесении записи об изменении владельца ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1)–(5) и в статье 10.

(7) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств или, если применяются положения пункта (2)(b) или (d), дополнительных доказательств, если у него возникают обоснованные сомнения в отношении любого указания, содержащегося в ходатайстве, или в любом документе, упомянутом в настоящей статье.

Статья 20 **Изменения в имени или адресе**

(1) *[Изменения в имени или адресе владельца]* (a) Если владелец регистрации остался прежним, но изменились его имя и/или адрес, каждая Договаривающаяся сторона допускает, чтобы ходатайство о внесении Ведомством записи об изменении, было представлено владельцем в сообщении, с указанием номера соответствующей регистрации и вносимого изменения.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ходатайстве содержались все или некоторые из указаний, предписанных Инструкцией.

(c) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в отношении ходатайства Ведомству были уплачены пошлины.

(d) Даже если изменение касается нескольких регистраций, достаточно одного ходатайства, при условии что в нем указаны номера всех соответствующих регистраций.

(2) *[Изменение в имени или адресе заявителя]* Пункт (1) применяется *mutatis mutandis* в тех случаях, когда изменение касается заявки или заявок, либо заявки или заявок и регистрации или регистраций, при условии что, если любой из соответствующих заявок еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его представителю, в ходатайстве, тем не менее такая заявка идентифицируется таким образом, как это предписано Инструкцией.

(3) *[Изменение в имени или адресе представителя или в адресе для деловой переписки]* Пункт (1) применяется *mutatis mutandis* к любому изменению в имени или адресе представителя, при наличии такового, и к любому изменению, относящемуся к адресу для деловой переписки, при наличии такового.

(4) *[Запрещение других требований]* В отношении ходатайства, упомянутого в настоящей статье, ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1) и (2) и в статье 10. В частности, не может быть потребовано представления какого-либо свидетельства, касающегося такого изменения.

(5) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств, если у него возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания, содержащегося в ходатайстве.

Статья 21 **Исправление ошибки**

(1) *[Ходатайство]* (a) Если в заявке, регистрации или любом ходатайстве, направленной(м) в Ведомство в отношении заявки или регистрации, содержится не связанная с поиском или экспертизой по существу ошибка, которую Ведомство, согласно применимому законодательству, может исправить, Ведомство допускает представление ходатайства об исправлении этой ошибки в записях и публикациях Ведомства в подписанном заявителем или владельцем сообщении, направляемом Ведомству.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заменяющей частью или частью, содержащей исправление, или, если применяется пункт (3), такой заменяющей частью или частью, содержащей исправление, для каждой заявки и регистрации, к которым относится ходатайство.

(c) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заявлением ходатайствующей стороны о том, что ошибка допущена непреднамеренно.

(d) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заявлением ходатайствующей стороны о том, что оно было подано сразу после обнаружения ошибки, без необоснованной задержки или, по выбору Договаривающейся стороны, без намеренной задержки.

(2) *[Пошлины]* (a) С учетом подпункта (b), в отношении ходатайства согласно пункту (1), Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин.

(b) Ведомство исправляет свои ошибки, *ex officio* или по ходатайству, без взимания пошлин.

(3) *[Одно ходатайство]* Статья 19(4) применяется *mutatis mutandis* к ходатайствам об исправлении ошибки, при условии что ошибка и запрашиваемое исправление являются одними и теми же для всех соответствующих заявок и регистраций.

(4) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств в поддержку ходатайства только в том случае, если у него возникают обоснованные сомнения в том, что предполагаемая ошибка действительно является ошибкой, или если у него возникают обоснованные сомнения в достоверности какого-либо материала или документа, представленного в связи с ходатайством об исправлении ошибки.

(5) *[Запрещение других требований]* В отношении ходатайства, упомянутого в пункте (1), ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения формальных требований, отличных от упомянутых в пунктах (1)–(4), если иное не предусмотрено настоящим Договором или предписано Инструкцией.

(6) *[Исключения]* Договаривающаяся сторона может исключить применение положений этой статьи в отношении любой ошибки, которая должна быть исправлена в этой Договаривающейся стороне согласно процедуре повторной регистрации.

**[[Статья 22] [Резолюция]
Техническая помощь и укрепление потенциала¹⁶**

[(1)] [Принципы] Организация обеспечивает, с учетом наличия ресурсов и в целях облегчения выполнения положений Договора, техническую помощь, в частности, развивающимся и наименее развитым странам. Такая техническая помощь

(i) ориентирована на развитие, предоставляется по запросу, является транспарентной, адресной и адекватной для укрепления потенциала стран-бенефициаров по осуществлению Договора;

(ii) учитывает приоритетные задачи и особые потребности стран-получателей, чтобы позволить пользователям в полной мере воспользоваться положениями Договора.

(2) [Техническая помощь и укрепление потенциала] (a) Техническая помощь и содействие в укреплении потенциала, оказываемые по настоящему Договору, направлены на выполнение Договора и, при наличии просьбы, включают [содействие в]:

(i) создание требующейся нормативно-правовой базы и пересмотр административной практики и административных процедур органов регистрации образцов;

(ii) укрепление необходимого потенциала ведомств, включая, в частности, профессиональную подготовку людских ресурсов, [и предоставление соответствующего оборудования и технологии, а также требующейся инфраструктуры].

(b) Организация обеспечивает, при условии выделения и наличия ресурсов, финансирование деятельности и мер ВОИС, требующихся для выполнения Договора, в соответствии с пунктами (2)(a), (3)(a) [и статьей 24(1)(c)]. [Кроме того, Организация прилагает усилия для достижения договоренностей с международными финансовыми организациями, межправительственными организациями и правительствами стран-получателей для обеспечения финансовой поддержки технической помощи в соответствии с настоящим Договором.]

(3) — [Другие положения] (a) Всемирной организации интеллектуальной собственности настоятельно рекомендуется поощрять участие Договаривающихся сторон в существующих цифровых библиотеках для зарегистрированных образцов, а также обеспечить доступ к ним. Договаривающиеся стороны стремятся сообщать опубликованную информацию о зарегистрированных образцах через такие системы. Организация оказывает поддержку Договаривающимся сторонам в их усилиях по обмену информацией через эти системы.

(3) [Другие положения] (a) Всемирной организации интеллектуальной собственности настоятельно рекомендуется поощрять участие Договаривающихся сторон в существующих цифровых библиотеках для зарегистрированных образцов, а также обеспечить доступ к ним. Договаривающиеся стороны стремятся сообщать опубликованную информацию о зарегистрированных образцах через такие системы. Организация оказывает поддержку Договаривающимся сторонам в их усилиях по обмену информацией через эти системы.

¹⁶ Предложение посла Сокорро Флорес Льеры (Мексика) на пятьдесят первой (24-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся в Женеве 30 сентября – 9 октября 2019 года, содержало пункт, согласно которому Генеральная Ассамблея ВОИС «договорилась о том, что на Дипломатической конференции будет рассмотрено положение об оказании технической помощи и укреплении потенциала».

[(b) Договаривающиеся стороны/Договаривающимся сторонам настоящего Договора [прилагают усилия для того, чтобы] [рекомендуется] установить систему скидок с пошлин для авторов образцов [(физических лиц и малых и средних предприятий (МСП))]. [Такая систем скидок с пошлин, если она вводится в действие, применяется ко всем тем, кто является гражданами развивающейся страны или НРС и имеет в ней постоянный адрес.]]¹⁷

Статья 23 Инструкция

(1) [Содержание] [(a)] В Инструкции, прилагаемой к настоящему Договору, предусматриваются правила относительно:

- (i) вопросов, регулирование которых в настоящем Договоре специально предписывается Инструкции;*
- (ii) любых подробностей, полезных для применения положений настоящего Договора;*
- (iii) любых административных требований, вопросов или процедур.*

[(b) Инструкция также предусматривает публикацию типовых международных бланков, которые будут установлены Ассамблеей.]

(2) [Внесение поправок в Инструкцию] С учетом пункта (3), внесение любой поправки в Инструкцию требует большинства в три четверти поданных голосов.

(3) [Требование единогласия] (a) Инструкция может определять положения Инструкции, в которые поправки могут быть внесены только единогласным решением.

(b) Внесение любой поправки в Инструкцию, приводящей к добавлению или изъятию положений из положений, определенных в Инструкции согласно подпункту (a), требуют единогласного решения.

(c) При определении того, достигнуто единогласие или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся при голосовании в расчет не принимаются.

(4) [Расхождение между положениями Договора и Инструкцией] В случае расхождения между положениями настоящего Договора и положениями Инструкции применяются положения Договора.

¹⁷ Предложение заключить весь текст статьи 22/Резолюции в квадратные скобки было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии и Швейцарии. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Ганы (от имени Африканской группы), Индии, Ирана (Исламской Республики), Марокко, Российской Федерации, Уганды (от имени ГРУЛАК), Замбии и Зимбабве.

Статья 24 **Ассамблея**

(1) *[Состав]* (а) Договаривающиеся стороны учреждают Ассамблею.

(b) Каждая Договаривающаяся сторона представлена в Ассамблее одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов. Каждый делегат может представлять только одну Договаривающуюся сторону. Каждый делегат может представлять только одну Договаривающуюся сторону.

[(c) Вариант 1

[Расходы каждой делегации несет Договаривающаяся сторона, назначившая делегацию. Ассамблея может просить Организацию оказать финансовую помощь для содействия участию делегаций Договаривающихся сторон, которые считаются развивающимися странами в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций или НРС, либо которые являются странами, находящимися в процессе перехода к рыночной экономике.]

Вариант 2

[Договаривающимся сторонам, которые считаются развивающимися странами или НРС, либо которые являются странами, находящимися в процессе перехода к рыночной экономике, предоставляется достаточная финансовая помощь от Организации для содействия участию по меньшей мере одного делегата от такой Договаривающейся стороны во всех очередных и внеочередных сессиях Ассамблеи и в любой межсессионной встрече, рабочей группе, конференции по пересмотру или дипломатической конференции, проводимых в связи с Договором и Инструкцией.]

(2) *[Задачи]* Ассамблея

(i) рассматривает вопросы, относящиеся к развитию настоящего Договора;

[(ii) устанавливает типовые международные бланки, упомянутые в статье 23(1)b);]

(iii) вносит поправки в Инструкцию;

(iv) определяет условия в отношении даты применения каждой поправки, упомянутой в подпункте (iii);

(v) отслеживает на каждой очередной сессии ход оказания технической помощи, предоставляемой согласно настоящему Договору¹⁸;

(vi) выполняет все другие функции, необходимые для выполнения положений настоящего Договора.

(3) *[Кворум]* (а) Половина членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляют кворум.

(b) Несмотря на положения подпункта (а), если на какой-либо сессии число представленных на ней членов Ассамблеи, которые являются государствами,

¹⁸ Делегация Соединенных Штатов Америки предложила вместо формулировки «предоставляемой согласно настоящему Договору» использовать формулировку «предоставляемой для целей осуществления настоящего Договора».

составляет менее половины, но равно или превышает одну треть членов Ассамблеи, которые являются государствами, Ассамблея может принимать решения, однако все решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, становятся обязательными только при выполнении нижеследующих условий. Международное бюро направляет указанные решения членам Ассамблеи, которые являются государствами и не были на ней представлены, и предлагает им сообщить в письменной форме в трехмесячный срок, считая с даты направления решения, голосуют ли они за эти решения или воздерживаются от голосования. Если по истечении этого срока число этих членов, таким образом проголосовавших или воздержавшихся от голосования, достигнет того числа членов, которого не доставало до достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

(4) [Принятие решений на Ассамблее] (a) Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса.

(b) В случае невозможности принятия решения на основе консенсуса решение по обсуждаемому вопросу принимается голосованием. В этом случае:

(i) каждая Договаривающаяся сторона, которая является государством, имеет один голос и голосует только от своего имени; и

(ii) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов с числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов, являющихся участниками настоящего Договора. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании, и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов, являющееся участником настоящего Договора, является государством – членом другой такой межправительственной организации, и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

(5) [Большинство] (a) С учетом статьи 23(2) и (3) Ассамблея принимает свои решения большинством в две трети поданных голосов.

(b) При определении того, достигнуто необходимое большинство или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся при голосовании в расчет не принимаются.

(6) [Сессии] Ассамблея собирается на очередную сессию по созыву Генерального директора и, при отсутствии исключительных обстоятельств, в течение того же периода и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея Организации.

(7) [Правила процедуры] Ассамблея принимает свои правила процедуры, в том числе правила созыва чрезвычайных сессий.

Статья 25 **Международное бюро**

(1) *[Административные функции]* (a) Международное бюро осуществляет административные функции, касающиеся настоящего Договора.

(b) В частности, Международное бюро подготавливает заседания и выполняет функции секретариата Ассамблеи и таких комитетов экспертов и рабочих групп, которые могут быть учреждены Ассамблеей.

(2) *[Другие заседания, помимо сессий Ассамблей]* Генеральный директор созывает заседания любого комитета и рабочей группы, учрежденных Ассамблеей.

(3) *[Роль Международного бюро на Ассамблее и других заседаниях]* (a) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие во всех заседаниях Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, учрежденных Ассамблеей, без права голоса.

(b) Генеральный директор или назначенный Генеральным директором штатный сотрудник является *ex officio* секретарем Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, упомянутых в подпункте (a).

(4) *[Конференции]* (a) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи осуществляет подготовительную работу к любой конференции по пересмотру.

(b) Международное бюро может консультироваться с государствами членами Организации, межправительственными и международными и национальными неправительственными организациями по вопросам, касающимся упомянутой подготовительной работы.

(c) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие в обсуждениях на конференции по пересмотру без права голоса.

(5) *[Другие функции]* Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него функции, связанные с настоящим Договором.

Статья 26 **Пересмотр**

Настоящий Договор может быть пересмотрен только на дипломатической конференции. Решение о созыве любой дипломатической конференции принимается Ассамблеей.

Статья 27 **Участие в Договоре**

(1) *[Право участия в Договоре]* Подписать настоящий Договор и, с учетом пунктов (2) и (3), а также статьи 28(1) и (3), стать его стороной могут следующие субъекты международных отношений:

(i) любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут быть зарегистрированы или запатентованы его собственным Ведомством;

(ii) *любая межправительственная организация, имеющая Ведомство, в котором могут регистрироваться промышленные образцы, действующие на территории, на которой применяется договор, учреждающий эту межправительственную организацию, в каждом из входящих в нее государстве-члене или в тех ее государствах-членах, которые указаны для такой цели в соответствующей заявке, при условии, что все государства – члены этой межправительственной организации являются членами Организации;*

(iii) *любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через Ведомство другого указанного государства, являющегося членом Организации;*

(iv) *любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через Ведомство межправительственной организации, членом которой является это государство;*

(v) *любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через общее Ведомство группы государств – членов Организации.*

(2) *[Ратификация или присоединение] Любой субъект международных отношений, упомянутый в пункте (1), может сдать на хранение*

(i) *ратификационную грамоту, если он подписал настоящий Договор,*

(ii) *документ о присоединении, если он не подписал настоящий Договор.*

(3) *[Дата сдачи на хранение] Датой сдачи на хранение ратификационной грамоты или акта о присоединении считается:*

(i) *дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ государства, – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(i);*

(ii) *дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ межправительственной организации, – в случае межправительственной организации;*

(iii) *дата, на которую выполнено следующее условие: сданы на хранение соответствующие документы этого государства и соответствующие документы другого указанного государства, – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iii);*

(iv) *дата, применяемая в соответствии с вышеуказанным подпунктом (ii), – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iv);*

(v) *дата, на которую сданы на хранение документы всех государств – членов группы, – в случае государства – члена группы государств, упомянутой в пункте 1(v).*

Статья 28
Вступление в силу;
дата вступления в силу ратификаций и присоединений

(1) *[Документы, принимаемые во внимание] Для целей настоящей статьи во внимание принимаются только ратификационные грамоты или акты о присоединении, сданные на хранение субъектами международных отношений, упомянутыми в статье 27(1), и имеющие дату сдачи на хранение в соответствии со статьей 27(3).*

(2) *[Вступление в силу Договора] Настоящий Договор вступает в силу через три месяца после того, как [10] [30] государств или межправительственных организаций, указанных в статье 27(1)(ii), сдали на хранение свои ратификационные грамоты или документы о присоединении.*

(3) *[Вступление в силу ратификаций и присоединений после вступления в силу Договора] В отношении любого субъекта международных отношений, на который не распространяется положение пункта (2), настоящий Договор вступает в силу через три месяца с даты, на которую он сдал на хранение свою ратификационную грамоту или документ о присоединении.*

Статья 29 **Оговорки**

Статья 30 **Денонсация Договора**

(1) *[Уведомление] Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий Договор путем уведомления, направленного Генеральному директору.*

(2) *[Дата вступления в силу] Денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором. Денонсация не затрагивает применения настоящего Договора к любой заявке, находящейся на рассмотрении, или любому промышленному образцу, зарегистрированному в отношении денонсирующей Договаривающейся стороны, на дату истечения указанного периода, при условии, что по истечении указанного периода денонсирующая Договаривающаяся сторона может прекратить применение настоящего Договора к любой регистрации, начиная с даты, на которую такая регистрация подлежит продлению.*

Статья 31 **Языки Договора; подписание**

(1) *[Подлинные тексты; официальные тексты] (a) Настоящий Договор подписывается в одном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все тексты равно аутентичны.*

(b) *Официальный текст на языке, не упоминаемом в подпункте (a) и являющемся официальным языком Договаривающейся стороны, вырабатывается Генеральным директором после консультаций с указанной Договаривающейся стороной и с любой другой заинтересованной Договаривающейся стороной.*

(2) *[Срок для подписания] Настоящий Договор открыт для подписания в штаб-квартире Организации в течение года после его принятия.*

Статья 32 **Депозитарий**

Настоящий Договор сдается на хранение Генеральному директору.

ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, В СВЯЗИ С КОТОРЫМИ ВНЕСЕНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Статья 1

[(xxiv) выраженный в месяцах срок, о котором говорится в Договоре и Инструкции, может исчисляться Договаривающимися сторонами в соответствии с их национальным законодательством.]¹

Статья 5(1)(b)

(b) Договаривающаяся сторона может устанавливать в качестве даты подачи заявки дату, на которую Ведомство получает, вместе с достаточно четким представлением промышленного образца [и указаниями, позволяющими установить личность заявителя]⁴, не все, а только некоторые из других указаний и элементов, упомянутых в подпункте (a), или получает их на языке, отличном от языка, принятого в Ведомстве.

Статья 6 – Предложение делегации Японии

Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего [6-цзя-]⁵ 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено: [...]

¹ Предложение было представлено делегацией Бразилии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Египта, Нигерии и Перу.

⁴ Предложение было представлено делегацией Европейского Союза (ЕС) на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Дании, Германии, Грузии, Японии, Нигерии, Польши (от имени Группы ГЦЕБ) и Украины

⁵ Предложение было представлено делегацией Японии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Китая, Ганы (от имени Африканской группы), Индии, Ирана (Исламской Республики) и Российской Федерации.

[Статья 6 – Предложение делегации Индии⁶

Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 6 или 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено:

(i) ~~автором или его/ее правопреемником; или~~

~~(ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.~~

(i) автором или его/ее правопреемником на выставке путем уведомления в соответствии с применимым законодательством Договаривающейся стороны; или

(ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника без согласия автора или его/ее правопреемника.]

[Статья 6 – Предложение делегации Соединенных Штатов Америки⁷

Раскрытие для публички сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего ~~шесть~~ или 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для правомерности регистрации новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это такое раскрытие было совершено:

(i) автором или его/ее правопреемником; или

(ii) лицом, получившим раскрытые сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.]

[Статья 9bis – Срок охраны – Предложение делегации Соединенных Штатов Америки⁸

Договаривающаяся сторона обеспечивает охрану промышленных образцов сроком не менее 15 лет⁹ с: (a) даты подачи или (b) даты выдачи охранного документа или регистрации.]

⁶ Предложение было представлено делегацией Индии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Китая, Непала и Нигера. Предложение не было поддержано делегациями Канады, Франции, Японии, Республики Корея, Украины, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки.

⁷ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Молдова, Швейцарии, Украины и Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Китая, Индии, Нигерии и Российской Федерации.

⁸ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Японии, Республики Корея, Швейцарии и Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Китая, Колумбии, Эквадора, Ганы (от имени Африканской группы), Ирана (Исламской Республики), Нигера, Нигерии, Перу, Российской Федерации, Южной Африки.

⁹ С учетом разнообразия систем промышленных образцов данное положение может быть реализовано весьма гибко, например, в виде трех (3) последовательных пятилетних сроков с возможностью продления, одного срока продолжительностью 15 лет и т. д.

[Статья 9bis – Срок охраны – Предложение делегации Нигерии¹⁰

Договаривающиеся стороны могут по своему выбору применять положения статьи 17 Гаагского соглашения или статьи 26 Соглашения ТРИПС.]

[Статья 9ter – Электронная система промышленных образцов – Предложение делегации Соединенных Штатов Америки¹¹

Договаривающаяся сторона обеспечивает:¹²

- (a) систему для электронной подачи заявок; и*
- (b) общедоступную электронную информационную систему, которая должна включать онлайн-базу данных зарегистрированных промышленных образцов.]*

[Статья 9quater – Электронная система промышленных образцов – Предложение делегации Нигерии¹³

(1) Договаривающаяся сторона может обеспечить систему для подачи электронных заявок.

(2) Договаривающиеся стороны не обязаны обеспечивать общедоступную электронную информационную систему или онлайн-базу данных зарегистрированных промышленных образцов.]

¹⁰ Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Бразилии, Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

¹¹ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии, Соединенного Королевства и Уругвая. Предложение не было поддержано делегациями Египта, Ганы (от имени Африканской группы), Ирана (Исламской Республики), Марокко, Нигерии, Российской Федерации, Уганды и Зимбабве.

¹² От Договаривающихся сторон не требуется предоставлять или разрабатывать саму технологию: они лишь обеспечивают наличие указанных функциональных средств применительно к своей юрисдикции. Что касается инструмента электронной подачи заявок, ведомство ИС любой Договаривающейся стороны не обязано иметь в наличии или создавать саму электронную систему: достаточно обеспечить доступность инструмента электронной подачи для своей юрисдикции. Аналогичным образом Договаривающимся сторонам не нужно создавать или иметь в наличии специальную базу данных, они лишь должны обеспечить наличие информации об образцах, зарегистрированных в их юрисдикции, в свободном доступе, например с помощью существующей базы данных. (Например, Глобальная база данных по брендам ВОИС (<https://designdb.wipo.int/designdb/en/index.jsp>), DesignView (<https://www.tmdn.org/tmdsview-web/#/dsview>)).

¹³ Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

[Статья 9quinquies – Исключения для общедоступных баз данных образцов – Предложение делегации Нигерии¹⁴

(1) Образцы, которые воплощают в себе традиционные знания или традиционные выражения культуры или основаны на них, включаются в любую общедоступную базу данных только с разрешения коренных народов и местных общин, которые являются носителями таких традиционных знаний или традиционных выражений культуры.

(2) Договаривающаяся сторона, которая обеспечивает общедоступную базу данных зарегистрированных промышленных образцов, предусматривает механизм, с помощью которого коренные народы и местные общины могут подать возражение против включения в такую базу любого образца, основанного на традиционных знаниях или традиционных выражениях культуры.]

[Статья 14bis¹⁵ – Обмен приоритетными документами в электронном формате

Договаривающаяся сторона обеспечивает электронный обмен приоритетными документами по заявкам.]

[[Статья 22] [Резолюция] – Техническая помощь и укрепление потенциала¹⁶

[(1)] [Принципы] Организация обеспечивает, с учетом наличия ресурсов и в целях облегчения выполнения положений Договора, техническую помощь, в частности, развивающимся и наименее развитым странам. Такая техническая помощь

- (i) ориентирована на развитие, предоставляется по запросу, является транспарентной, адресной и адекватной для укрепления потенциала стран-бенефициаров по осуществлению Договора;
- (ii) учитывает приоритетные задачи и особые потребности стран-получателей, чтобы позволить пользователям в полной мере воспользоваться положениями Договора.

(2) [Техническая помощь и укрепление потенциала] (a) Техническая помощь и содействие в укреплении потенциала, оказываемые по настоящему Договору, направлены на выполнение Договора и, при наличии просьбы, включают [содействие в]:

- (i) создание требующейся нормативно-правовой базы и пересмотр административной практики и административных процедур органов регистрации образцов;

¹⁴ Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Бразилии, Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Франции, Японии, Швеции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

¹⁵ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии и Уругвая. Предложение не было поддержано делегациями Эквадора, Ганы (от имени Африканской группы), Нигерии, Парагвая и Российской Федерации.

¹⁶ Предложение посла Сокорро Флорес Льеры (Мексика) на пятьдесят первой (24-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся в Женеве 30 сентября – 9 октября 2019 года, содержало пункт, согласно которому Генеральная Ассамблея ВОИС «договорилась о том, что на Дипломатической конференции будет рассмотрено положение об оказании технической помощи и укреплении потенциала».

- (ii) укрепление необходимого потенциала ведомств, включая, в частности, профессиональную подготовку людских ресурсов, [и предоставление соответствующего оборудования и технологии, а также требующейся инфраструктуры].

(b) Организация обеспечивает, при условии выделения и наличия ресурсов, финансирование деятельности и мер ВОИС, требующихся для выполнения Договора, в соответствии с пунктами (2)(а), (3)(а) [и статьей 24(1)(с)]. [Кроме того, Организация прилагает усилия для достижения договоренностей с международными финансовыми организациями, межправительственными организациями и правительствами стран-получателей для обеспечения финансовой поддержки технической помощи в соответствии с настоящим Договором.]

(3) [Другие положения] (а) Всемирной организации интеллектуальной собственности настоятельно рекомендуется поощрять участие Договаривающихся сторон в существующих цифровых библиотеках для зарегистрированных образцов, а также обеспечить доступ к ним. Договаривающиеся стороны стремятся сообщать опубликованную информацию о зарегистрированных образцах через такие системы. Организация оказывает поддержку Договаривающимся сторонам в их усилиях по обмену информацией через эти системы.

[(b) Договаривающиеся стороны/Договаривающимся сторонам настоящего Договора [прилагают усилия для того, чтобы][рекомендуется] установить систему скидок с пошлин для авторов образцов [(физических лиц и малых и средних предприятий (МСП))]. [Такая систем скидок с пошлин, если она вводится в действие, применяется ко всем тем, кто является гражданами развивающейся страны или НРС и имеет в ней постоянный адрес.]]¹⁷

[Приложение II следует]

¹⁷ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии и Швейцарии. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Ганы (от имени Африканской группы), Индии, Ирана (Исламской Республики), Марокко, Российской Федерации, Уганды (от имени ГРУЛАК), Замбии и Зимбабве.

**ПРАВО И ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ – ПРОЕКТ
ИНСТРУКЦИИ**

СОДЕРЖАНИЕ

стр.

ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ ПРАВИЛ

Правило 1	Сокращенные выражения	2
Правило 2	Подробности в отношении заявки.....	2
Правило 3	Подробности в отношении представления промышленного образца	4
Правило 4	Подробности в отношении представителей, адреса для деловой переписки или адреса для доставки корреспонденции.....	5
Правило 5	Подробности в отношении даты подачи	6
Правило 6	Подробности в отношении публикации	6
Правило 7	Подробности в отношении сообщений.....	6
Правило 8	Идентификация заявки без ее номера	8
Правило 9	Подробности в отношении продления срока действия охраны	9
Правило 10	Подробности в отношении послабления, касающегося сроков	9
Правило 11	Подробности в отношении восстановления прав после установления Ведомством факта принятия надлежащих мерили непреднамеренности согласно статье 13	10
Правило 12	Подробности в отношении исправления или дополнения притязания на приоритет и восстановления права приоритета согласно статье 14.....	11
Правило 13	Подробности в отношении требований к заявлению о регистрации лицензии или обеспечительного права, или к заявлению об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права.....	12
Правило 14	Подробности в отношении ходатайства о внесении записи об изменении владельца	14
Правило 15	Подробности в отношении ходатайства о внесении записи об изменении в имени или адресе	15
Правило 16	Подробности в отношении ходатайства об исправлении ошибки	15
[Правило 17 Типовые международные бланки].....		16

Правило 1 **Сокращенные выражения**

(1) *[Сокращенные выражения, определения которых содержатся в Инструкции] Для целей настоящей Инструкции и при отсутствии специальных оговорок:*

- (i) «Договор» означает Договор о законах по образцам;
- (ii) «статья» относится к указанной статье Договора;
- (iii) «Локарнская классификация» означает классификацию, учрежденную Локарнским соглашением, устанавливающим международную классификацию промышленных образцов, подписанную в Локарно 8 октября 1968 г., с учетом пересмотров и поправок;
- (iv) «исключительная лицензия» означает лицензию, выданную только одному лицензиату и исключающую возможность использования промышленного образца владельцем и выдачи лицензий любому другому лицу;
- (v) «единственная лицензия» означает лицензию, выданную только одному лицензиату и исключающую возможность выдачи владельцем лицензий любому другому лицу, но не исключающую возможность использования промышленного образца владельцем;
- (vi) «неисключительная лицензия» означает лицензию, не исключающую возможность использования промышленного образца владельцем или выдачи лицензии любому другому лицу.

(2) *[Сокращенные выражения, определения которых содержатся в Договоре] Сокращенные выражения, определения которых содержатся в статье 1 для целей Договора, имеют такое же значение и для целей Инструкции.*

Правило 2 **Подробности в отношении заявки**

(1) *[Дополнительные требования согласно статье 3] В дополнение к требованиям, предусмотренным статьей 3, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявке содержались все или некоторые из следующих указаний или элементов:*

- (i) указание класса Локарнской классификации, к которому принадлежит изделие, представляющее промышленный образец, или в отношении которого он будет использоваться;
- (ii) притязание;
- (iii) элементы новизны;
- (iv) описание;
- (v) указания, касающиеся личности автора промышленного образца;
- (vi) заявление о том, что автор считает себя автором промышленного образца;

(vii) *заявление о передаче прав или, по выбору заявителя, иное доказательство передачи прав на промышленный образец заявителю, приемлемое для Ведомства, если заявитель не является автором образца;*

(viii) *юридический характер юридического лица и государство, а также, когда это применимо, территориальная единица в этом государстве, в соответствии с законодательством которого организовано упомянутое юридическое лицо, если заявитель является юридическим лицом;*

(ix) *название государства, гражданином которого является заявитель, если он является гражданином какого-либо государства; название государства, в котором он имеет местожительство, при наличии такового; и название государства, на территории которого заявитель имеет действительное и нефиктивное промышленное или коммерческое предприятие, при наличии такового;*

(x) *указание любой предшествующей заявке или регистрации, или другой информации, о которой осведомлен заявитель, и которая может повлиять на правомерность регистрации промышленного образца;*

Вариант А

раскрытие происхождения или источника традиционных выражений культуры, традиционных знаний или биологических/генетических ресурсов, использованных при создании промышленного образца или воплощенных в нем;

Вариант В¹

указание любой предшествующей заявке или регистрации или другой информации², которая известна заявителю и которая важна для определения наличия права на регистрацию промышленного образца³

(xi) *ходатайство о сохранении на время неопубликованными сведений о промышленном образце, если заявитель желает воспользоваться этой возможностью;*

(xii) *число промышленных образцов, включенных в заявку, если она относится к нескольким образцам;*

(xiii) *указание срока действия охраны, на который подается заявка;*

(xiv) *доказательство уплаты пошлин, если Договаривающаяся сторона требует, чтобы в отношении заявки уплачивались пошлины;*

(xv) *когда это применимо, указание о частичном образце;*

(xvi) *когда это применимо, ходатайство о ранней публикации.*

¹ Текст Варианта В с соответствующей сноской был предложен в отношении статьи 3(1)(a)(ix) послом Сокорро Флорес Льера (Мексика) на пятьдесят первой (24-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся в Женеве 30 сентября – 9 октября 2019 года.

² Другая информация может включать, среди прочего, информацию, касающуюся традиционных знаний и традиционных выражений культуры.

³ Предложение перенести варианты А и В из статьи 3(1)(a)(ix) в правило Rule 2(1) было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегацией Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Алжира, Ганы (от имени Африканской группы), Индии, Ирана (Исламской Республики), Нигерии, Уганды и Венесуэлы (Боливарианской Республики) (от имени ГРУЛАК).

(2) *[Требования в случае выделенных заявок] Если заявка должна рассматриваться в качестве выделенной заявки, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявке содержались:*

- (i) *указание об этом;*
- (ii) *номер и дата подачи первоначальной заявки.*

[(3) [Частичный образец] Договаривающаяся сторона допускает, чтобы предметом заявки являлась часть изделия или продукта.]⁴

Правило 3

Подробности в отношении представления промышленного образца

(1) *[Форма представления промышленного образца] (a) Промышленный образец, по выбору заявителя, представляется в форме:*

- (i) *фотографий;*
- (ii) *графических изображений;*
- (iii) *любого другого визуального представления, принимаемого Ведомством;*
- (iv) *комбинации любых из вышеперечисленных видов.*

(b) *Промышленный образец может представляться, по выбору заявителя, в цветном или черно-белом цвете.*

(c) *Промышленный образец должен быть представлен самостоятельно, исключая любые другие элементы.*

(2) *[Особенности, касающиеся представления] Несмотря на положения пункта 1(c), представление промышленного образца может включать:*

- (i) *те элементы изделия, которые не являются частью заявленного образца, если они определены в качестве таковых в описании и/или показаны с помощью точечных или прерывистых линий;*
- (ii) *штриховку для отображения контуров или объема объемного образца.*

(3) *[Виды] (a) Промышленный образец, по выбору заявителя, может быть представлен в одном виде, который полностью раскрывает промышленный образец, или в нескольких различных видах, полностью раскрывающих промышленный образец.*

(b) *Несмотря на положения подпункта (a), Ведомство может требовать представления дополнительных определенных видов, если таковые необходимы для полного отображения изделия или изделий, которые представляют промышленный образец или в отношении которых он будет использоваться. Однако дополнительные*

⁴ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Японии, Республики Корея, Швейцарии и Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Китая, Колумбии, Эквадора, Ганы (от имени Африканской группы), Ирана (Исламской Республики), Нигерии, Перу, Российской Федерации и Замбии.

виды, раскрывающие новые признаки, затрагивающие промышленный образец, которые не являются производными оригинального вида или видов, не допускаются.

(4) [Число экземпляров при представлении промышленного образца] При подаче заявки в электронном виде не может требоваться более одного экземпляра любого представления промышленного образца, а при подаче заявки на бумаге – не более трех экземпляров.

Правило 4

Подробности в отношении представителей, адреса для деловой переписки или адреса для доставки корреспонденции

(1) [Назначение представителя согласно статье 4(4); доверенность] (a) В случае если Договариваемая сторона разрешает или требует, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо был(о) представлен(о) представителем в Ведомстве, она может требовать, чтобы представитель был назначен в отдельном сообщении (далее «доверенность») с указанием имени заявителя, владельца или другого заинтересованного лица, в зависимости от случая, а также имени и адреса представителя.

(b) Доверенность может относиться к одной или нескольким заявкам и/или регистрациям, указанным в ней, или, с учетом любого исключения, указанного лицом, назначающего представителя, ко всем существующим и будущим заявкам и/или регистрациям этого лица.

(c) В доверенности полномочия представителя для совершения определенных юридических действий могут быть ограничены. Договариваемая сторона может требовать, чтобы в доверенности, согласно которой представитель имеет право отзываться заявку или отказываться от регистрации, это четко оговаривалось.

(2) [Срок согласно статье 4(6)] Срок, упомянутый в статье 4(6), составляет не менее одного месяца с даты направления уведомления, упомянутого в этой статье, если адрес заявителя, владельца или другого заинтересованного лица находится на территории Договариваемой стороны, сделавшей уведомление, и не менее двух месяцев с даты уведомления, если такой адрес находится за пределами территории этой Договариваемой стороны.*

(3) [Доказательства] Договариваемая сторона может требовать представления доказательств ее Ведомству, если у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания, содержащегося в любом сообщении, упомянутом в пункте (1).

* При этом ПКТЗ исходит из понимания, что сроки, выраженные в Договоре и Инструкции в месяцах, могут исчисляться Договариваемыми сторонами в соответствии с их национальным законодательством.

Правило 5
Подробности в отношении даты подачи

Срок, упомянутый в статье 5(4), не может составлять менее одного месяца с даты направления уведомления, упомянутого в этой статье.

Правило 6
Подробности в отношении публикации

Минимальный срок, упомянутый в статье 9(1), составляет шесть месяцев с даты подачи [или, при испрашивании приоритета, с даты приоритета].

Правило 7
Подробности в отношении сообщений

(1) [Подробности согласно статье 10(3)] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы адрес для доставки корреспонденции, упомянутый в статье 10(3)(i) и адрес для деловой переписки, упомянутый в статье 10(3)(ii), находились на территории, предписанной этой Договаривающейся стороной.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо включал(о) в любое сообщение все или некоторые из следующих контактных данных:

- (i) номер телефона;*
- (ii) номер факса;*
- (iii) адрес электронной почты.*

(2) [Указания, сопровождающие подпись сообщений на бумаге] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы подпись физического лица, поставившего эту подпись, сопровождалась:

(i) указанием, по буквам, фамилии или основной фамилии и имени или дополнительного имени или имен этого физического лица, либо, по его выбору, имени или имен, обычно используемых им;

(ii) указанием, в каком качестве это лицо поставило свою подпись, если это не очевидно из прочтения сообщения.

(3) [Дата подписи] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы подпись сопровождалась указанием даты, на которую она была поставлена. Если такое указание требуется, но не представлено, датой, на которую подпись считается поставленной, будет являться дата, на которую сообщение с подписью было получено Ведомством, или, если Договаривающаяся сторона это разрешает, более ранняя дата.

(4) *[Подпись сообщений на бумаге] Если сообщение, адресованное Ведомству Договаривающейся стороны, представлено на бумаге, и требуется подпись, эта Договаривающаяся сторона:*

(i) *принимает, с учетом подпункта (iii), собственноручную подпись;*

(ii) *может разрешать вместо собственноручной подписи использование других форм подписи, таких как отпечаток или штампель с подписью, либо использование печати или маркировки со штриховым кодом;*

(iii) *может требовать использования печати вместо собственноручной подписи, если физическое лицо, подписывающее сообщение, является гражданином соответствующей Договаривающейся стороны и адрес такого лица находится на ее территории, или, если юридическое лицо, от имени которого подписывается сообщение, учреждено в соответствии с ее законодательством и имеет либо местонахождение, либо действительное и нефиктивное промышленное или коммерческое предприятие на ее территории.*

(5) *[Засвидетельствование, нотариальное заверение, подтверждение подлинности, легализация или другое удостоверение подписи сообщений на бумаге] Согласно статье 10(4)(b) Договаривающаяся сторона может требовать засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или другого удостоверения любой подписи сообщений на бумаге, в случае если сообщение касается отзыва заявки или отказа от регистрации.*

(6) *[Подпись сообщений на бумаге, поданных электронными средствами передачи] Договаривающаяся сторона, предусматривающая подачу сообщений на бумаге с использованием электронных средств передачи, считает любое такое сообщение подписанным, если графическое или другое изображение подписи, принимаемой этой Договаривающейся стороной согласно пункту (4), появляется на сообщении при его получении.*

(7) *[Оригинал сообщения на бумаге, поданного с использованием электронных средств передачи] Договаривающаяся сторона, предусматривающая подачу сообщений на бумаге с использованием электронных средств передачи, может требовать представления Ведомству оригинала любого такого сообщения:*

(i) *в сопровождении письма, идентифицирующего такую более раннюю передачу, и*

(ii) *в течение срока, составляющего по крайней мере [один месяц] [15 дней] с даты получения Ведомством сообщения, поданного с использованием электронных средств передачи.*

(8) *[Подтверждение подлинности сообщений, поданных в электронном виде] Договаривающаяся сторона, разрешающая представление сообщений в электронном виде, может требовать, чтобы подлинность любого такого сообщения была удостоверена посредством системы электронного удостоверения подлинности, как предписано этой Договаривающейся стороной.*

(9) *[Дата получения]* Договаривающаяся сторона вправе определять обстоятельства, при которых получение документов или уплата пошлин должны рассматриваться как получение их Ведомством в случаях, когда документ был получен или оплата действительно произведена:

- (i) в одном из подразделений Ведомства;
- (ii) в национальном Ведомстве от имени Ведомства Договаривающейся стороны, если Договаривающаяся сторона является межправительственной организацией;
- (iii) в официальной почтовой службе;
- (iv) в службе доставки или учреждении, указанном Договаривающейся стороной;
- (v) по адресу, отличному от указанного адреса(ов) Ведомства.

(10) *[Электронная подача]* С учетом пункта (9), если Договаривающаяся сторона предусматривает подачу сообщений в электронном виде или электронными средствами передачи и сообщение подано таким образом, дата, на которую Ведомство этой Договаривающейся стороны получает сообщение в такой форме или такими средствами, рассматривается как дата получения сообщения.

(11) *[Указания согласно статье 10(7)]* (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в любом сообщении содержалось:

- (i) указание имени и адреса заявителя, владельца или другого заинтересованного лица;
- (ii) указание номера заявки или регистрации, в отношении которых оно направляется;
- (iii) указание, в случае если заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо зарегистрированы в Ведомстве, номера или другого обозначения, под которым они зарегистрированы.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в любом сообщении, направленном представителем для целей совершения Ведомством той или иной процедуры, содержалось:

- (i) имя и адрес представителя;
- (ii) ссылка на доверенность, на основании которой действует представитель;
- (iii) в случае если представитель зарегистрирован в Ведомстве, – номер или другое обозначение, под которым он зарегистрирован.

Правило 8 **Идентификация заявки без ее номера**

(1) *[Способ идентификации]* Если требуется, чтобы заявка была идентифицирована путем указания ее номера, но такой номер еще не присвоен или

неизвестен заявителю или его представителю, такая заявка будет считаться идентифицированной при наличии:

(i) предварительного номера заявки, при наличии такового, присвоенного Ведомством, или

(ii) копии заявки, или

(iii) представления промышленного образца с указанием даты, на которую, по достоверным сведениям заявителя или представителя, заявка была получена Ведомством, и любого идентификационного номера, присвоенного заявке заявителем или представителем.

(2) [Запрещение других требований] В целях идентификации заявки, в случае если ей еще не присвоен номер или он не известен заявителю или его представителю, ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от указанных в пункте (1).

Правило 9

Подробности в отношении продления срока действия охраны

Для целей статьи 11(2) срок, в течение которого может быть представлено любое заявление о продлении срока действия охраны и уплачена любая пошлина за такое продление, начинается исчисляться, по крайней мере, за шесть месяцев до даты, на которую должно осуществляться продление, и истекает, самое раннее, через шесть месяцев после этой даты. Если заявление о продлении представлено или пошлина уплачена после даты, на которую должно осуществляться продление срока действия охраны, принятие ходатайства о продлении и уплата пошлины могут осуществляться при условии уплаты дополнительной пошлины.

Правило 10

Подробности в отношении послабления, касающегося сроков

(1) [Требования согласно статье 12(1)] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство, упомянутое в статье 12(1):

(i) было подписано заявителем или владельцем;

(ii) содержало указание на то, что испрашивается продление срока, и указание этого срока.

(b) Если ходатайство о продлении срока представлено по истечении срока, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы одновременно с подачей ходатайства были выполнены все требования, в отношении которых применяется срок для совершения соответствующего действия.

(2) [Период и сроки согласно статье 12(1)] (a) Период продления срока, упомянутого в статье 12(1), составляет не менее двух месяцев с даты истечения непродленного срока.

(b) Срок, упомянутый в статье 12(1)(ii), истекает не ранее двух месяцев с даты истечения непродленного срока.

(3) *[Требования согласно статье 12(2)(i)] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство, упомянутое в статье 12(2)(i):*

(i) *было подписано заявителем или владельцем;*

(ii) *содержало указание на то, что испрашивается послабление в отношении несоблюдения срока, и указание этого срока.*

(4) *[Срок для представления ходатайства согласно статье 12(2)(ii)] Срок, упомянутый в статье 12(2)(ii), истекает не ранее чем через два месяца после уведомления Ведомством о том, что заявитель или владелец нарушили установленный им срок.*

(5) *[Исключения согласно статье 12(3)] Согласно статье 12(1) или (2) ни от одной Договаривающейся стороны не требуется предоставлять:*

(i) *второе или любое последующее послабление в отношении срока, для которого послабление уже было предоставлено согласно статье 12(1) или (2);*

(ii) *послабление в отношении представления ходатайства о послаблении согласно статье 12(1) или (2) или ходатайства о восстановлении прав согласно статье 13(1);*

(iii) *послабление в отношении срока для уплаты пошлин за продление срока действия охраны;*

(iv) *послабление в отношении срока для совершения действия в апелляционной комиссии или ином органе по обжалованию, учрежденном в рамках Ведомства;*

(v) *послабление в отношении срока для совершения действий в ходе разбирательства между сторонами;*

(vi) *послабление в отношении срока, упомянутого в статье 14(1) или (2).*

Правило 11

Подробности в отношении восстановления прав после установления Ведомством факта принятия надлежащих мерили непреднамеренности согласно статье 13

(1) *[Требования согласно статье 13(1)(i)] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство, упомянутое в статье 13(1)(i), было подписано заявителем или владельцем.*

(2) *[Срок согласно статье 13(1)(ii)] Сроком для подачи ходатайства и для выполнения требований, согласно статье 13(1)(ii), является срок, истекающий раньше из следующих:*

(i) *не менее двух месяцев с даты устранения причины несоблюдения срока для совершения соответствующего действия;*

(ii) *не менее 12 месяцев с даты истечения срока для совершения соответствующего действия или, если ходатайство относится к неуплате пошлины за продление, не менее 12 месяцев с даты истечения льготного срока, предусмотренного статьей 5bis Парижской конвенции.*

(3) *[Исключения согласно статье 13(2)] Исключения, упомянутые в статье 13(2), представляют собой несоблюдение срока:*

(i) *для подачи ходатайства о послаблении согласно статье 12(1) или (2), или ходатайства о восстановлении прав согласно статье 13(1);*

(ii) *для совершения действия в апелляционной комиссии или ином органе по обжалованию, учрежденном в рамках Ведомства;*

(iii) *для совершения действия в ходе разбирательства между сторонами;*

(iv) *для подачи заявления, в котором, согласно законодательству Договаривающейся стороны, может устанавливаться новая дата подачи для заявки, находящейся на рассмотрении;*

(v) *упомянутого в статье 14(1) или (2).*

Правило 12

Подробности в отношении исправления или дополнения притязания на приоритет и восстановления права приоритета согласно статье 14

(1) *[Требования согласно статье 14(1)(i)] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство, упомянутое в статье 14(1)(i), было подписано заявителем.*

(2) *[Срок согласно статье 14(1)(ii)] Срок, упомянутый в статье 14(1)(ii), не должен быть меньше шести месяцев считая с даты приоритета или, если исправление или добавление повлечет за собой изменение даты приоритета, шести месяцев с измененной таким образом даты приоритета, в зависимости от того, какой из шестимесячных периодов истекает первым, при условии, что ходатайство может быть представлено до истечения двух месяцев считая с даты подачи.*

[3] [Исключение] Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать возможность исправления или дополнения притязания на приоритет согласно статье 14(1), если ходатайство, упомянутое в статье 14(1)(i), получено после завершения экспертизы по существу соответствующей заявки.]⁵

(4) *[Сроки согласно статье 14(2)] Сроки, упомянутые во вступительной части статьи 14(2) и статье 14(2)(ii), истекают не ранее чем через один месяц, считая с даты, на которую истекает приоритетный период.*

(5) *[Требования согласно статье 14(2)(i)] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство, упомянутое в статье 14(2)(i):*

(i) *было подписано заявителем; и*

(ii) *сопровождалось, в случае если заявитель не спрашивал приоритета предшествующей заявки, притязанием на приоритет.*

⁵ Предложение было представлено делегацией Японии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Нигерии, Республики Корея, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

Правило 13

Подробности в отношении требований к заявлению о регистрации лицензии или обеспечительного права, или к заявлению об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права

(1) [Содержание заявления] (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении о регистрации лицензии, согласно статье 15(1) или (6), содержались все или некоторые из перечисленных указаний или элементов:

- (i) имя и адрес владельца;
- (ii) имя и адрес представителя, если владелец имеет такового;
- (iii) адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции, если владелец имеет таковой;
- (iv) имя и адрес лицензиата;
- (v) имя и адрес представителя, если у лицензиата имеется таковой;
- (vi) адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции, если лицензиат имеет таковой;
- (vii) юридический характер юридического лица и государство, а также, когда это применимо, территориальная единица в этом государстве, в соответствии с законодательством которого организовано упомянутое юридическое лицо, если лицензиат является юридическим лицом;
- (viii) название государства, гражданином которого является лицензиат, если он является гражданином какого-либо государства; название государства, в котором он имеет место жительства, при наличии такового, и/или название государства, в котором лицензиат имеет действительное и нефиктивное промышленное или коммерческое предприятие, при наличии такового;
- (ix) регистрационный номер промышленного образца, являющегося объектом лицензии;
- (x) номер промышленного образца или номера промышленных образцов, в отношении которых выдана лицензия, если она не выдана на все образцы, содержащиеся в регистрации;
- (xi) указание вида лицензии: исключительная, неисключительная или единственная;
- (xii) указание, где это применимо, на то, что лицензия действует только на части территории, на которую распространяется регистрация, вместе с точным указанием этой части территории;
- (xiii) срок действия лицензии.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении об изменении или аннулировании регистрации лицензии согласно статье 16(1), содержались все или некоторые из следующих указаний или элементов:

(i) указания, перечисленные в пунктах (i)–(ix) подпункта (a);

(ii) сущность и объем изменений, или указание об аннулировании, которые(ое) будут зарегистрированы.

(2) [Поддерживающие документы для регистрации лицензии] (a) Если лицензия является результатом свободно заключенного соглашения, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о регистрации лицензии [по выбору ходатайствующей стороны,] сопровождалось одним из следующих документов:

(i) копией соглашения, при этом может быть потребовано, чтобы копия была удостоверена [по выбору ходатайствующей стороны,] государственным нотариусом или любым другим компетентным органом, или, где это разрешено применимым законодательством, представителем, имеющим право совершать действия в Ведомстве, в качестве подлинной копии соглашения;

(ii) выпиской из соглашения, содержащая те части этого соглашения, которые указывают сторон, а также лицензируемые права и их объем, при этом может быть потребовано, чтобы выписка была удостоверена, по выбору ходатайствующей стороны, государственным нотариусом или любым другим компетентным органом, или, где это разрешено применимым законодательством, представителем, имеющим право совершать действия в Ведомстве, в качестве подлинной выписки из соглашения.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любой совладелец, не являющийся стороной лицензионного соглашения, выразил свое согласие с лицензией в документе, подписанном таким совладельцем.

(c) Если лицензия не является результатом свободно заключенного соглашения, например она является результатом действия закона или решения суда, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление сопровождалось копией документа, доказывающего наличие лицензии. Договаривающаяся сторона также может требовать, чтобы копия была удостоверена, по выбору ходатайствующей стороны, органом, выдавшим документ, или государственным нотариусом, или любым другим компетентным органом, или, где это разрешено применимым законодательством, представителем, имеющим право совершать действия в Ведомстве, в качестве подлинной копии документа.

(3) [Поддерживающие документы для изменения регистрации лицензии] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление об изменении регистрации лицензии сопровождалось, по выбору ходатайствующей стороны, одним из следующих документов:

(i) документами, поддерживающими требуемое изменение записи о регистрации лицензии, или

(ii) незаверенным заявлением об изменении лицензии, подписанным владельцем и лицензиатом.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы каждый совладелец, не являющийся стороной лицензионного договора, выразил свое согласие с внесением изменений в лицензию в документе, подписанном им.

(4) [Поддерживающие документы для аннулирования регистрации лицензии] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление об аннулировании регистрации лицензии сопровождалось, по выбору ходатайствующей стороны, одним из следующих документов:

(i) документами, поддерживающими требуемое аннулирование регистрации лицензии, или

(ii) незаверенным заявлением об аннулировании лицензии, подписанным владельцем и лицензиатом.

(5) [Обеспечительное право] Пункты (1)–(4) применяются *mutatis mutandis* к заявлениям о регистрации обеспечительного права, заявлениям об изменении и аннулировании регистрации обеспечительного права.

Правило 14
Подробности в отношении ходатайства о внесении записи
об изменении владельца

(1) [Содержание ходатайства] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ходатайстве о внесении записи об изменении владельца согласно статье 19 содержались все или некоторые из следующих указаний:

(i) указание о том, что испрашивается внесение записи об изменении владельца;

(ii) номер соответствующей регистрации, в которую вносятся изменения;

(iii) имя и адрес владельца;

(iv) имя и адрес нового владельца;

(v) дата изменения владельца;

(vi) юридический характер юридического лица и государство, а также, когда это применимо, территориальная единица в этом государстве, в соответствии с законодательством которого образовано упомянутое юридическое лицо, если новый владелец является юридическим лицом;

(vii) название государства, гражданином которого является новый владелец, если он является гражданином какого-либо государства; название государства, в котором он имеет местожительство, при наличии такового; и название государства, в котором новый владелец имеет действительное и нефиктивное промышленное или коммерческое предприятие, при наличии такового;

(viii) имя и адрес представителя, если владелец имеет такового;

(ix) имя и адрес представителя, если новый владелец имеет такового;

(x) адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции нового владельца, если таковой требуется;

(xi) основание для запрашиваемого изменения.

(2) [Требования к поддерживающим документам о внесении записи об изменении владельца в результате заключения договора] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство о внесении записи об изменении владельца в результате заключения договора сопровождалось, по выбору ходатайствующей стороны, одним из следующих документов:

(i) копией договора, при этом может быть потребовано, чтобы соответствие этой копии оригиналу договора было удостоверено государственным нотариусом или любым другим компетентным государственным органом;

(ii) выпиской из договора, отражающей изменение владельца регистрации, при этом может быть потребовано, чтобы подлинность этой выписки была удостоверена государственным нотариусом или любым другим компетентным государственным органом;

(iii) незаверенным свидетельством о передаче прав, подписанным как владельцем, так и новым владельцем;

(iv) незаверенным документом о передаче прав, подписанным как владельцем, так и новым владельцем.

Правило 15

Подробности в отношении ходатайства о внесении записи об изменении в имени или адресе

Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ходатайстве о внесении записи об изменении в имени и/или адресе согласно статье 20, содержались все или некоторые из следующих указаний:

- (i) имя и адрес владельца;
- (ii) имя и адрес представителя, если владелец имеет такового;
- (iii) адрес для деловой переписки, если владелец имеет таковой.

Правило 16

Подробности в отношении ходатайства об исправлении ошибки

Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ходатайстве об исправлении ошибки согласно статье 21 содержались все или некоторые из следующих указаний:

- (i) указание о том, что испрашивается исправление ошибки;
- (ii) номер соответствующей заявки или регистрации;
- (iii) ошибка, которая должна быть исправлена;
- (iv) исправление, которое должно быть сделано;
- (v) имя и адрес ходатайствующей стороны.

**[Правило 17
Типовые международные бланки**

Международное бюро публикует типовые международные бланки, устанавливаемые Ассамблеей в соответствии со статьей 24(2)(ii)].

ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, В СВЯЗИ С КОТОРЫМИ ВНЕСЕНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Правило 2(1)

Вариант А

раскрытие происхождения или источника традиционных выражений культуры, традиционных знаний или биологических/генетических ресурсов, использованных при создании промышленного образца или воплощенных в нем;

Вариант В¹

указание любой предшествующей заявке или регистрации или другой информации², которая известна заявителю и которая важна для определения наличия права на регистрацию промышленного образца]³ [...]

Правило 2(3)

[(3) [Частичный образец] Договаривающаяся сторона допускает, чтобы предметом заявки являлась часть изделия или продукта.]⁴

Правило 12(3)

[(3) [Исключение] Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать возможность исправления или дополнения притязания на приоритет согласно статье 14(1), если ходатайство, упомянутое в статье 14(1)(i), получено после завершения экспертизы по существу соответствующей заявки.]⁵

[Конец приложения II и документа]

¹ Текст Варианта В с соответствующей сноской был предложен в отношении статьи 3(1)(a)(ix) послом Сокорро Флорес Льера (Мексика) на пятьдесят первой (24-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся в Женеве 30 сентября – 9 октября 2019 года.

² Другая информация может включать, среди прочего, информацию, касающуюся традиционных знаний и традиционных выражений культуры.

³ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегацией Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Алжира, Ганы (от имени Африканской группы), Индии, Ирана (Исламской Республики), Нигерии, Уганды и Венесуэлы (Боливарианской Республики) (от имени ГРУЛАК).

⁴ Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Японии, Республики Корея, Швейцарии и Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Китая, Колумбии, Эквадора, Ганы (от имени Африканской группы), Ирана (Исламской Республики), Нигерии, Перу, Российской Федерации и Замбии.

⁵ Предложение было представлено делегацией Японии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Нигерии, Республики Корея, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.